

Nagrody rozdane



w I lidze

Ukazuje się od 1991 roku

Echo
CZELADŹ

Nr 5/155

Maj 2005

Miesięcznik Samorządowy
Wydawca: Urząd Miasta Czeladź
Bezpłatny

www.czeladz.pl ISSN 1234-4966



**Dni
Czeladzi 2005**



W strugach deszczu oddaliśmy hołd poległym za wolność Ojczyzny

**60 lat
po zakończeniu
II wojny
światowej**

Ciała Europa, a zwłaszcza Polska, szczególnie uroczyste obchodziła 60 rocznicę zakończenia II wojny światowej.

8 maja 2005 roku przy symbolicznym grobie czeladzian pomordowanych w obozach koncentracyjnych i na frontach II wojny światowej, zebrali się czeladzianie, by uczcić pamięć tych, którzy oddali życie za wolny kraj, wolną Polskę. Hołd poległym złożyli kombatan ci, przedstawiciele władz samorządowych miasta i mieszkańcy Czeladzi.

Tragiczna historia Czeladzi tamtych lat jeszcze nie do końca została spisana, pozostało ciągle wiele wydarzeń wymagających utrwalenia – ku pamięci pokoleń, które nie znają smaku wojny – oby nigdy nie musiły. (k)

Załopotwały biało-czerwone flagi



Pod obeliskiem na placu Konstytucji

Tegoroczne Święto Konstytucji 3 Maja upłynęło pod znakiem refleksji o dwóch ważkich wydarzeniach, dotyczących naszego kraju: to pierwsza rocznica przystąpienia Polski do Unii Europejskiej oraz powrót pamięcią do jakże symptomatycznych wypowiedzi Jana Pawła II o Polsce w Unii i o Europie.

W okolicznościowym wystąpieniu zastępcy burmistrza Zbigniewa Szaleńca, wygłoszonym podczas uroczystości na placu Konstytucji 3 Maja znalazły się słowa

mówiące o znaczeniu dla współczesności, jakie miało uchwalenie w 1791 roku przez Sejm Czteroletni Ustawy Rządowej. Przywołał również słowa Jana Pawła II o nowej jedności Europy Wschodniej i Zachodniej, a także o wspólnej odpowiedzialności za losy tej nowej Europy, by przez kontynent nie przebiegały granice,

zwłaszcza te mentalne, na gruncie których powstaje wrogość i nietolerancja.

Wystąpienie z okazji Święta Konstytucji 3 Maja wygłosili również gość uroczystości poseł Grzegorz Dolniak oraz przewodniczący Rady Miejskiej w Czeladzi Janusz Gątkiewicz. Następnie pod obeliskiem upamiętniającym czeladzian walczących za „wolność naszą i waszą”, wiązanki kwiatów złożyli zaproszeni goście, reprezentanci władz samorządowych miasta, kombatan ci oraz liczne delegacje organizacji społecznych, politycznych, jednostek i zakładów budżetowych miasta, instytucji i zakładów pracy, harcerze, młodzież szkolna.

Po uroczystości burmistrz miasta Marek Mrozowski zaprosił kombatan tów i mieszkańców

Najszczerze wyrazy
współczucia
z powodu śmierci Męża
Pani
ANNIE HETMAŃCZYK
i Jej bliskim
składa
Marek Mrozowski
Burmistrz Miasta Czeladź
wraz z pracownikami
Urzędu Miasta

Szanowny panie Burmistrzu!
Witamy Was i mieszkańców
Czeladzi z okazji
Święta Miasta, Święta Pracy
i Święta Konstytucji.
Z całego serca życzymy
powodzenia, radości,
i długoletniego dobrobytu
oraz dobrej sąsiedzkiej
współpracy.
Niech żyje przyjaźń między
Polską i Ukrainą.
Z poważaniem burmistrz
miasta Żydaczów
MICHAŁ SZCZUJKO



Harcerska zmiana warty – dwa pokolenia obok siebie



Znaczenie Konstytucji 3 Maja przypomniał Zbigniew Szaleńec - zastępca burmistrza

O czeladzkim królu

Poszukując informacji o przedwojennym burmistrzu Czeladzi – Henryku Brudnickim, wśród dokumentów udostępnionych przez jego wnuka, pana Marka Kuczerpę, znalazł się ów wiersz, nieznanego autorstwa, powstały w 1928 roku., opowiadający o tym, jak czeladzianie postanowili obrać sobie króla.

Ciekawostką tekstu są wymienione w nim osoby, niektóre tylko z imienia. Może ktoś z Czytelników potrafi rozszyfrować wszystkie postaci.

IWONA SZALENIEC

Głos do obywateli miasta Czeladzi

Monarchizm coraz większe posiada dziś wpływy,

Więc niech już będzie u nas król prawdziwy.

Król poprawi nasze gospodarstwo szanse,

Król zrobi porządek, wzbogaci finanse.

Król odwróci od nas bolszewizmu chmury,

Dolar pójdzie na dół, a złoty do góry.

Król zmniejszy wydatki, a zwiększy dochody,

Za króla będziemy pili wino zamiast wody.

Król wprowadzi u nas pańskie obyczaje,

Będziem mieli wreszcie w Zagłębiu tramwaje.

Więc ja daję projekt, który nie zawadzi,

By króla wybrano u nas, w Czeladzi.

A będzie wam do gustu moja dobra rada,

Gdy wam powiem, żeby obrać na króla naszego sąsiada,

Który ma gospodarstwo, dużo pola, zboża,

Wyberzmy więc sąsiada naszego – Grzegorza.

Zacznijmy mówić o tym prawdziwymi słowy:

U Grzegorza znajdziemy przecież nawet tron gotowy.

Jest to fotel wspaniały w stylu staroświeckim.

Dał go niegdyś Grzegorzowi ksiądz Satalecki.

Co do wyboru dworu króla jegomości

Nie będziemy mieli w tym żadnych trudności.

Najpierw tedy hofmeister, czyli rządcą dworu

Będzie nim najodpowiedniejszy pan Gawron – z wyboru.

Osobistym doradcą Grzegorza Pierwszego

Zrobimy – chcąc, nie chcąc – Stasia Dobrzyńskiego.

Jegermeisterem będzie Piotr Mateja,

Dubiel – kurierem króla dobrodzieja.

Hopstarek – podstolim, podkomorzym – Hajda,

Krawcem – Jaś Michalski, stary niedorajda,

Górski – wielkim komisarzem, Sztajer – senatorem,

Wald będzie lajbmedykiem, nadwornym doktorem.

Antek Herman – śpiewakiem, by króla weselił,

Fudała – architektem – będzie „pałac” bielił.

Rechnic będzie monarsze co dzień golił brodę,

Walek Niepiekło będzie zaś na dwór dostarczał wodę.

Lecz nie z rzeki – sodową, dobrą, cytrynowką.,

Za co od Grzesia będzie dostawał gotówkę:

Regularną pensję każdego miesiąca

I order pierwszej klasy – Białego zająca.

Jankiel będzie nadwornym wielkim jubilerem.

Domański będzie karmił króla masłem no i serem.

Różne jeszcze posady są do obsadzenia,

Lecz to zrobi król według własnego widzenia.

Król o radę nie będzie się nikogo prosić

Mądrej głowie nie trzeba by koronę nosić.

Kiedy się dzielny senat koło króla skupi,

Byle senat był mądry, król może być głupi.

Potem się król rozwiezie ze swoją staruchą.

Nie przystoi królowi, by miał babę głuchą.

Ożeni się z Esterką, albo z jaką Hają.

Będzie chodził do mykwy – niech mu urągają.

On wcale nie dba o to, jest swej woli panem.

Zrobi Szwajcera Hołdka swoim szambelanem.

Czeladź, 6.10.1928.

Niezwykła wystawa

Po raz pierwszy z okazji Święta 3 Maja, na frontowej ścianie zabytkowego budynku przy placu Konstytucji, zawieszony został wielkich rozmiarów baner (ponad 60 metrów kwadratowych powierzchni), na którym nadrukowane zostało zdjęcie wykonane w dniu 3 maja 1916 na rynku w Czeladzi. Przedstawia zgromadzenie mieszkańców w pobliżu figury św. Nepomucena.

Baner widoczny jest z daleka i wzbudza zrozumiałe zainteresowanie nie tylko mieszkańców Czeladzi ale osób przejeżdżających ulicami Staszica czy 1 Maja. Taka prezentacja ważnego wydarzenia w historii miasta jest bezprecedensowa. W ten sposób uczczono w mieście Święto Konstytucji 3 Maja, które przypadło w dwa dni po jej pierwszej rocznicy wstąpienia Polski do Unii Europejskiej.

Baner jest fragmentem całości, na którą złożyła się również prezentacja innych historycznych

zdjęć, wykonanych w rozmiarach 100 x 70 cm, które pokazano na ekspozycji w sali Ochotniczej Straży Pożarnej w Czeladzi, podczas spotkania władz miasta z kombatanami w dniu Święta Konstytucji. Na wystawie można było zobaczyć m.in. wejście wojsk gen. Hallera do Czeladzi, portret gen. Hallera, sztandar z tamtych czasów. Z sali OSP wystawa została przeniesiona do Miejskiej Biblioteki Publicznej i wkrótce zostanie udostępniona mieszkańcom. W miarę możliwości wystawa będzie systematycznie wzbogacana innymi zdjęciami ukazującymi ważne wydarzenia w historii miasta.

Zdjęcia pokazane na wystawie pochodzą ze zbiorów Stowarzyszenia Miłośników Czeladzi, Antoniego Krawczyka, Miejskiej Biblioteki Publicznej i Marka Mrozowskiego. Aranżację plastyczną wykonał plastyk Jan Powalka.

(wk)



Znieważali flagę

W dniu 2 maja 2005 roku, w dniu obchodów święta „Dzień Flagi”, w Czeladzi przy ulicy Nowopogońskiej, w okolicach przystanku autobusowego (przy ERG-u), doszło do bardzo przykrego zdarzenia. Trzech młodych mężczyzn, w wieku 19 do 21 lat, zerwali flagi państwowe rozwieszane na słupach, a następnie deptając, zdewastowali je. Będąc po spożyciu alkoholu, nie szczędzili epitetów, gdzie mają takie święto i flagi.

Po interwencji jednego z mieszkańców, przybył na miejsce zdarzenia patrol Straży Miejskiej. Mężczyzn zatrzymano i doprowadzono do Komisariatu Policji w Czeladzi, gdzie przeprowadzono badania na zawartość alkoholu w wydychanym powietrzu. Okazało się, że Michał W. miał 2,83 promila alkoholu, Piotr T. – 1,8 promila, a Piotr Z. 2,95 promila alkoholu.

Sprawcom przestępstwa przedstawiono zarzut określony w art. 123 par. 1 KK i w najbliższym czasie sprawa wraz z aktem oskarżenia zostanie przekazana do Prokuratury Rejonowej w Będzinie.

Na szczęście był to odosobniony przypadek zakłócenia porządku publicznego w trakcie trwania tegorocznych obchodów Dni Czeladzi i świąt narodowych.

RYSZARD MĘDRZYK
Komendant Straży Miejskiej w Czeladzi

Komunikat policji

Komisariat Policji w Czeladzi informuje, że od dnia 1 maja 2005 roku, Punkt Przyjęć Dzielnicowego przy ulicy Dziekana będzie czynny w dniach: poniedziałki w godz. 10.00-12.00, czwartki w godz. 18.00-20.00. Natomiast Punkt Przyjęć Dzielnicowego przy ulicy Kościuszki będzie czynny w dniach: wtorki w godz. 10.00-12.00, piątki w godz. 17.00-20.00

kom. ZBIGNIEW KLIMUS
Komendant Komisariatu Policji
w Czeladzi

Pomogą ofiarom przestępstw

10 marca br. odbyło się posiedzenie założycieli Powiatowego Stowarzyszenia Pomocy Ofiarom Przestępstw. W gronie osób – założycieli znaleźli się: przedstawiciel Straży Miejskiej w Czeladzi – Czesław Badura, Jolanta Waśko – MOPS, Agnieszka Jurkowska – kurator Sądu Rejonowego

w Będzinie, przedstawiciele Komisariatu Policji w Czeladzi – Paweł Penszko i Grzegorz Sroka (Czeladź), Małgorzata Kruk – MOPS (Czeladź). W sprawach organizacyjnych Stowarzyszenia można kontaktować się z przedstawicielem PSPOP Czesławem Badurą.

Będzie rekultywacja

Urząd Miasta Czeladź informuje, że przeprowadzona zostanie rekultywacja terenu po zlikwidowanych ogrodach działkowych, zalewanych przez byłą kopalnię „Saturn”, położonych w Czeladzi na tzw. działce Nad stawem przy ulicy Powstańców Śląskich. W związku z powyższym, działkowicze,

którzy otrzymali odszkodowania za zalewane działki oraz inni, którzy uprawiają je „na dziko”, proszeni są o opuszczenie terenu stanowiącego własność gminy Czeladź.

WYDZIAŁ URBANISTYKI
I GOSPODARKI
NIERUCHOMOŚCIAMI UM

UWAGA PRZEDSIĘBIORCO!

Wydział Polityki Społecznej Urzędu Miasta Czeladź przypomina, że do 31 maja 2005 roku należy dokonać opłaty drugiej raty za korzystanie z zezwoleń na sprzedaż napojów alkoholowych.

O Czeladzi w ukraińskiej prasie

Dzięki naszym partnerom w Żydaczowie, otrzymujemy egzemplarze gazet, w których ukazują się informacje o współpracy Czeladzi i Żydaczowa. I tak w jednym z numerów „Wysokiego Zamku” – gazety wydawanej we Lwowie ukazał się artykuł poświęcony solidarności czeladzian (przypomnijmy, że radni RM podjęli stosowną uchwałę w sprawie Ukrainy) z ukraińskimi dążeniami do demokracji, mówiący o pielgrzymce mieszkańców do Żydaczowa na Jasną Górę i przekazaniu pomarańczowego szalika – symbolu ukraińskiej rewolucji burmistrzowi Czeladzi przez władze miasta Żydaczów.

Z kolei wydawany w Żydaczowie „Papiрус” donosił o porozumieniu partnerskim i podpisaniu umowy między Czeladzią i Żydaczowem na 2005 rok. Artykuł został opatrzony zdjęciem z podpisania umowy w czeladzkim Pałacu Ślubów. (wk)

Przewodnik historyczny U sąsiadów historyczny Ciepeli

Pod redakcją Bolesława Ciepeli, znanego regionalisty z Grodzca, ukazał się „Przewodnik historyczny po miejscowościach gmin powiatu będzińskiego”. Obejmuje gminy: Bobrowniki, Psary, Mierzęcice i Siewierz. Jest to pierwsza część przewodnika, jak zapewnia autor. Książka powstała głównie z myślą o młodzieży szkolnej, która poszukuje materiałów o swoich „małych ojczyznach”, a które często są bardzo rozproszone. Publikacja pod redakcją Bolesława Ciepeli przybliżyła podstawowe wiadomości o gminach. Opisuje ich historię, pochodzenie nazw, a także dzień dzisiejszy. Uzupełnieniem są legendy i podania o tych miejscowościach. Jest to również dobra lektura dla miłośników ziemi zagłębiowskiej, którzy na co dzień badają jej dzieje. (wk)



Burmistrz Miasta Czeladzi

Członkowie zespołu „Orfeusz” dziękują za wyrazy uznania i nagrodę „Kasztelanka”. Jest to dla członków zespołu zaszczytna nagroda, która mobilizuje do dalszej pracy na rzecz krzewienia kultury w naszym regionie.

Nagroda została przeznaczona na zakup strojów dla członków zespołu.

Zespół Wokalno-Muzyczny „Orfeusz” przy Związku Emerytów, Rencistów i Inwalidów w Czeladzi.

28 kwiecień 2005 r. przejdzie do historii czeladzkiego samorządu. Tego właśnie dnia odbyły się aż trzy sesje Rady Miejskiej i tym sposobem ustanowiono swoisty rekord, który trudno będzie pobić przez najbliższe lata.

Byli „za” a nawet „przeciw”?

Uhonorowani

Pierwsza sesja samorządowców miała charakter uroczysty. Jak co roku, na przełomie kwietnia i maja wręczane są bowiem miejskie wyróżnienia. Były życzenia, przemówienia, podziękowania, uściski, występy dzieci z Przedszkola nr 7 (gratulacje dla dzieciaków i pani dyrektor), ... ogólnie miła i serdeczna atmosfera.

Bez absolutorium

Po półgodzinnej przerwie obrady wznowiono i rozpoczęła się druga sesja. Już na wstępie burmistrz zaproponował poprawki do porządku obrad. Dotyczyły one niecierpiących zwłoki spraw gruntowych. Radni nie przychyliłi się jednak do przedstawionej propozycji i wniosek burmistrza upadł.

Po przedstawieniu sprawozdania z pracy w okresie międzysesyjnym i interpelacjach radnych, nastąpił czas na główny punkt programu - dyskusji nad wykonaniem budżetu za rok 2004. Wprowadzenia dokonał burmistrz, który korzystając ze środków audiowizualnych,

przedstawił w sposób wyjątkowo klarowny wszelkie zawiłości gospodarki finansowej miasta. Przeprowadził też analizę w ujęciu dynamicznym, co naoznie uświadomiło zmiany, jakie zachodziły od roku 2000. Z prezentacji wynikało jasno: **gminne finanse, po zapaści w roku 2002, powróciły do normy, a prognozy na najbliższą przyszłość są bardzo dobre.** Co ciekawe, **podobnego zdania jak burmistrz była Regionalna Izba Obrachunkowa, Komisja Rewizyjna i wszystkie pozostałe komisje.** Również dyskusja radnych nie wniosła niczego nowego do optymistycznej wersji zdarzeń.

Wydawało się zatem, że kwestia absolutorium jest tylko formalnością. Niestety, nie doszło do tego, co powinno być logicznym następstwem wyjątkowo dobrej realizacji budżetu. Na nic się zdały pochwały marszałka województwa, zwycięstwa miasta Czelaź w ogólnopolskich rankingach, wysokie dochody i wydatki, zmniejszające się bezrobocie, stabilizacja demogra-

ficzna czy pozyskiwanie środków z Unii Europejskiej - **dla radnych SLD, Porozumienia Obywatelskiego i PiS nie miało to większego znaczenia, dla nich ważniejsza była niechęć do burmistrza.** Obawiając się ośmieszenia, **wspomniana grupa, w większości nie zgłaszała jednak przeciw absolutorium, ale wstrzymała się od głosu.** Spowodowało to paradoksalną sytuację. **Burmistrz formalnie uzyskał większość ale zbyt małą, aby uchwała była ważna.** Naturalną konsekwencją zaistniałej sytuacji powinien być wniosek o nieudzielenie absolutorium. I tu niespodzianka - nikt takiego wniosku nie odważył się zgłosić. Czyżby chodziło jedynie o destrukcję?

Obstrukcja radnych zaskoczyła najwyraźniej nawet burmistrza, który podziękował za dalszy udział w obradach i opuścił salę. Zakłopotano to czeladzkich radnych na tyle, że w dalszej części obrad robili już tylko to, czego życzyłyby sobie burmistrz. W minorowych nastrojach i bez zbędnej dyskusji przyjmowali kolejne uchwały, a obrady przebiegały wyjątkowo sprawnie. Co cie-

kawe, pod koniec sesji radni postanowili poprawić się na tyle, że zwołali trzecią sesję, by rozpatrzyć wyrzucone wcześniej z porządku obrad uchwały gruntowe.

Sesja po raz trzeci

Trzecia sesja była formalnością. Bez jakiegokolwiek dyskusji radni, zgodnie z wolą burmistrza, jedną uchwałę podjęli a drugą odrzucili. To, co było niemożliwe w południe, okazało się całkiem realne wieczorem. No cóż, taka to już jest ta nasza Rada Miejska. *WM*

W roku jubileuszu

Swoją historię Związek Nauczycielstwa Polskiego wywodzi od tajnego zjazdu grupy nauczycieli z obszaru Królestwa Polskiego, zorganizowanego w małej, wiejskiej szkole w Pilaszowie pod Łowiczem, w październiku 1905 roku. Uczestnicy owego zjazdu powołali do życia Związek Nauczycieli Ludowych. I choć działał on w konspiracji i zaledwie kilka miesięcy, był jednak zalążkiem związku o zasięgu krajowym. Wszak już w grudniu tego samego roku powstał Krajowy Związek Nauczycielstwa Ludowego w Galicji. Niemal równocześnie zaczęli się organizować nauczyciele w Zagłębiu Dąbrowskim (w grudniu 1905 roku odbył się zjazd w Sosnowcu).

Od zarania u podstaw zorganizowanego ruchu nauczycielskiego legły postulaty szkoły polskiej, upowszechniania oświaty, poprawa warunków pracy i podniesienie pozycji społecznej pedagogów. Związek Nauczycielstwa Polskiego stał się z czasem najliczniejszą i najsilniejszą organizacją związkową w Polsce. Zintegrował szerokie rzesze nauczycieli i pracowników oświaty.

Obchody 100. lecia ZNP rozpoczęto w całym kraju już w 2004 roku, a ich kulminacją nastąpił we wrześniu i październiku br. I w naszym mieście władze miejskie a także Oddział ZNP przygotowują się do rocznicowych imprez i innych form zaakcentowania tej pięknej rocznicy, szczególnie w okresie Dnia Edukacji Narodowej. O szczegółach obchodów poinformujemy bliżej terminu tej rocznicy.

HENRYK MIESZCZANIN



Każdy chciał posadzić chociaż jedno drzewo.

mów z zainteresowaniem przyglądali się temu przedsięwzięciu - nareszcie, za jakiś czas pod ich oknami wyrosną atrakcyjne drzewa, a zagospodarowany skwer będzie miejscem odpoczynku - chociażby po trudach zakupów w markecie.

Dość trzeba, że wygląd tego miejsca zmienia się w szybkim tempie - nie tak dawno temu ukończony został remont elewacji znajdującej się w pobliżu Szkoły Podstawowej nr 7 - prze-

Dębowy Krąg już rośnie!



Na Piaskach, a skwerze za marketem Lidl, w dniu 29 kwietnia, już od samego rana trwały przygotowania do sadzenia drzew. Zostały dostarczone dęby, platany, lipy i inne. W sumie ponad 40 sadzonek. Na środku skweru powstał Dębowy Krąg. Do sadzenia drzew stawiłi się pracownicy Urzędu Miasta, Miejskiej Biblioteki Publicznej, ZBK, ZIK, MOSiR-u i administracji SM, a także przedszkolaki. Mieszkańcy pobliskich do-

stała straszyć szarymi murami, a kolorowe ściany są widoczne już z daleka.

Sadzenie drzew było okazją do poczęstowania mieszkańców grochówką i chłodnym piwem.

Podziękowania należą się szczególnie pracownikom Zakładu Inżynierii Komunalnej, którzy przygotowali skwer do sadzenia drzew, jak i dopilnowali, by wszystkie zostały prawidłowo ulokowane w ziemi. *(k)*

Ale tylko jedno zostało oznaczone: to dąb posadzony przez redaktor naczelny „Echa Czelaź” Wiesławę Konopelską i burmistrza Marka Mrozowskiego.

Wrzuć www.czeladz.pl



Zdjęcie z kamery internetowej umieszczonej na frontonie Urzędu Miasta

Zobacz miasto w kamerze internetowej

Od Dni Czeladzi począwszy, wchodząc na stronę internetową Czeladzi, można zobaczyć co dzieje się ... na ulicy 1 Maja. Obraz pokazuje kamera internetowa umieszczona na frontonie Urzędu Miasta. Nie jest to jedyne miejsce, które będzie można oglądać w internecie. Kamera będzie przemieszczana w różne punkty miasta. Oglądany obraz jest płynny i wyraźnie widać, co dzieje się w danej chwili. (k)

Matusz – poeta i eseista



śnych wierszy: *Zbiegły, Latem do Auschwitz, Elegia transgeniczna, Pogromca Cyganów*. Wielokrotnie antologizowany m. in. w *Śląskim Almanachu Poetyckim* oraz w *Antologii Nowej Poezji Polskiej*. Na swoim koncie artystycznym ma kilka tomików poezji. Publikował m.in. na łamach miesięcznika społeczno-kulturalnego „Śląsk”. Jest członkiem Górnośląskiego Towarzystwa Literackiego.

W latach 1995-1997 wybierany Człowiekiem Miasta Jaworzna. Twórczość Sławomira Matusza wywarła znaczny wpływ na współczesną poezję. Do tego wpływu przynajmniej m. in. Marcin Świetlicki, Jacek Podsiadło czy Krzysztof Siwczyk. O poezji Matusza ciepło wypowiadali się Tadeusz Różewicz, Josif Brodski czy Günter Grass. Poezja Matusza tłumaczona była na język niemiecki i szwedzki.

Na spotkaniu Sławomir Matusz zaprezentował swoje eseje zgromadzone w zbiorze pt.: *Narkoeseje*, a także swoją twórczość poetycką. W trakcie dyskusji podejmował tematy związane z twórczością młodych, a także snuł rozważania na temat współczesnej kultury popularnej, ze szczególnym uwzględnieniem jej wirtualizacji i w konsekwencji groźby dehumanizacji.

15 kwietnia br. w Miejskiej Bibliotece Publicznej odbyło się spotkanie z poetą i eseistą **Sławomirem Matuszem**.

Sławomir Matusz, który w tym roku obchodzi jubileusz 25 lecia pracy twórczej, jest autorem gło-

Podziękowanie



Dni Czeladzi 2005 dobiegły końca. Przez kilka dni kwietnia i maja bawiliśmy się na festynach i jarmarku, odwiedzaliśmy wystawy, po raz pierwszy uczestniczyliśmy w koncercie towarzyszącym Międzynarodowemu Festiwalowi Muzyki Odnalezionej organizowanym od 13 lat przez Tarnów. Poznaliśmy twórczość uczniów i nauczycieli szkoły artystycznej zza miedzy, czyli z Dąbrowy Górniczej, mogącej pochwalić się wielkimi sukcesami swoich wychowanków. Dla mieszkańców Czeladzi grały znane zespoły muzyczne jak Mona Lisa, Pakary, Słoneczni czy Konopians, a wszelkie nasze wyobrażenia przeszedł blisko 3 tysięczny tłum fanów zespołu „Łzy”! Cieszy fakt, że mieszkańcom Piasków przypadły do gustu plenerowe zabawy w parku Prochownia, gdzie również było sporo atrakcji dla dzieci, młodzieży i dorosłych.

Choć niezbyt ciepłe były wieczory, to jednak znalazło się wielu amatorów projekcji filmu na wolnym powietrzu.

Nie zabrakło również sportowych emocji: wystartował rajd samochodowy, walczyli koszykarze i siatkarze – swój mecz rozegrali również samorządowcy. Jak zwykle wielkim powodzeniem cieszyła się piłka nożna i masowe biegi przełajowe mające wieloletnią tradycję.

Jeden dzień poświęciliśmy strażakom OSP z całego powiatu będzinińskiego, którzy 30 kwietnia obchodzili swoje święto.

Oczywiście trudno wymienić wszystko, co działo się przez te kilka dni! Nie byłoby to możliwe bez zaangażowania wielu osób, tak pracowników Urzędu Miasta jak i wszystkich jednostek: ZBK, ZIK, MOSiR, MBP, Miejskie Centrum Edukacyjno-Społeczne, a także Spółdzielczego Domu Kultury „Odeon”, Straży Miejskiej, Pogotowia Ratunkowego, OSP. Nie byłoby to również możliwe bez sponsorów, którzy wspierali nasze inicjatywy i pomysły.

Wszystkim, którzy w jakikolwiek sposób byli zaangażowani w przygotowanie tego wszystkiego co działo się podczas tegorocznych Dni Czeladzi, serdecznie dziękuję.

Dziękuję przede wszystkim mieszkańcom naszego miasta, którzy tak tłumnie przybywali na imprezy i spotkania, a mam nadzieję, że każdy znalazł coś dla siebie, by przyjemnie spędzić długi majowy weekend. Zapraszamy za rok!

ZBIGNIEW SZALENIEC

Przewodniczący Komitetu Organizacyjnego

Sławomir Pietras w Narodowym

Nowym dyrektorem Teatru Wielkiego - Opery Narodowej w Warszawie został Sławomir Pietras, dotychczasowy dyrektor Teatru Wielkiego w Poznaniu, a także dyrektor artystyczny Festiwalu Ave Maria w Czeladzi.

Sławomir Pietras scenom operowym szefuje od 36 lat: był dyrektorem teatrów w Łodzi, we Wrocławiu, Poznaniu i Warszawie (1991-1994).

Jednym z ostatnich wielkich sukcesów poznańskiego Teatru Wielkiego za dyrekcji Sławomira Pietrasa była realizacja opery „Andrea Chenier” (w reżyserii Mariusza Trelińskiego, który ma objąć funkcję dyrektora artystycznego narodowej sceny).

Sławomir Pietras w 2004 roku został uhonorowany godnością Honorowego Obywatela Miasta Czeladź.

Gratulujemy objęcia tak zaszczytnego stanowiska i życzymy powodzenia! (wk)



Rozmowa z dr. IRENEJUSZEM TOMECKIM, dyrektorem I Oddziału PKO Banku Polskiego w Katowicach



— PKO Bank Polski ma największe doświadczenie w świadczeniu usług bankowych i bezustannie dosko-

nali swoją ofertę. Szybki Serwis Kredytowy PKO Banku Polskiego jest szybkim i tanim kredytem dla każdego i na każdy cel. Czy także na zakup własnego samochodu?

— Oczywiście. Szybki Serwis Kredytowy jest doskonałą formą finansowania zakupu samochodu. PKO BP może skredytować do 100 proc. wartości pojazdu wraz z ubezpieczeniem, dodatkowym wyposażeniem i usługami. W przypadku kredytu udzielonego do wysokości 35 tys. zł wystarczającym zabezpieczeniem może być weksel in blanco. Powyżej tej kwoty Klient ma możliwość wyboru innej, dogodnej dla niego formy zabezpieczenia.

Decyzja o przyznaniu kredytu samochodowego jest niemal natychmiastowa, ponieważ bank ograniczył wszystkie formalności do minimum. Potrzebujemy zaledwie

15 minut, by wręczyć Klientowi autopromesę czyli bankowe przyrzeczenie otrzymania kredytu. To duża wygoda, zwłaszcza dla tych Klientów, którzy nie mogą się od razu zdecydować jakie auto kupić. Z autopromesą w kieszeni zyskują czas, by spokojnie wybrać wymarzone auto.

Poza tym, Szybki Serwis Kredytowy jest jednym z najtańszych kredytów na rynku. Nie jest obciążony dodatkowymi opłatami. Dodatkowo Klienci Banku otrzymują preferencje cenowe przy zaciąganiu kredytów, wynikające z faktu posiadania ROR w PKO Banku Polskim.

Kredyt może być przyznany w jednej z czterech walut (PLN, EUR, USD i CHF), a spłaty mogą być dokonywane w złotych jak i w walucie kredytu. Można go spłacać nawet przez 8 lat - i tak na przykład przy kredycie w wysokości 20.000 zł, w CHF, rata wynosi 283 zł.

— A jeśli zmiany kursów walut wpłyną niekorzystnie na wysokość spłacanych przez Klientów rat kredytowych...

— To nie problem. Każdy Klient, spłacający kredyt samochodowy może go przewalutować bez żadnych dodatkowych opłat. Nie pobieramy też opłat, jeśli Klient wyrazi życzenie, by wcześniej spłacić kredyt niż planował.

To jeszcze nie wszystkie, proponowane udogodnienia. Umożliwiamy również naszym Klientom wybór dowolnego dnia miesiąca spłaty rat kredytowych oraz spłatę pierwszej raty nawet po trzech miesiącach od daty zawarcia umowy.

— Czy w przypadku Szybkiego Serwisu Kredytowego na zakup samochodu – PKO Bank Polski jest w stanie uwzględnić jeszcze inne, indywidualne życzenia Klientów...

— Będzie to możliwe, jeśli zainteresowany kredytem na zakup auta Klient uda się do najbliższego oddziału PKO BP. Tam nasz doradca przedstawi możliwość przystosowania kredytu samochodowego do indywidualnej sytuacji, potrzeb i możliwości zainteresowanego, odpowie na każde pytanie, doradzi a także przygotowuje symulację kredytową.

— Dla wszystkich zainteresowanych bardziej szczegółowymi informacjami na temat kredytu samochodowego uruchomiliśmy też specjalny numer telefonu:

032/35 85 120.

— Podsumowując, łatwo się przekonać, że z PKO Bankiem Polskim droga do własnego auta jest naprawdę bardzo wygodna, krótka i dostępna dla każdego.

Rozmawiała: J.KARMAŃSKA

W sprawie Konstytucji UE

W Polsce coraz częściej zaczyna się mówić o Konstytucji Europejskiej. Wynika to z faktu, że najprawdopodobniej jesienią pójdziemy głosować w ogólnokrajowym referendum nad tym czy my Polacy akceptujemy jej założenia. Zarazem odpowiemy na pytanie dotyczące tego jak ma wyglądać nasza przyszłość.

Na to pytanie musimy odpowiedzieć sobie indywidualnie, jednak aby podjąć odpowiednią decyzję musimy najpierw zapoznać się z tym, co owa Konstytucja zawiera. Niewątpliwie w najbliższym czasie informacje o Konstytucji Europejskiej będą rozpowszechniane przez rząd, jednak dla pełniejszego poznania tego zagadnienia potrzebna jest rzetelna dyskusja na poziomie lokalnym, gdyż to my, jako mieszkańcy jednego miasta, znamy swoje problemy bardziej niż politycy patrzący na kraj z pozycji stolicy.

Konstytucja Europejska jest dokumentem obszernym, co nie daje nam możliwości przedstawienia jej w skrócie. Jednak można

omówić poszczególne jej części. Jedną z części owej Konstytucji jest Karta Praw Podstawowych, która podkreśla znaczenie traktatu Konstytucyjnego w zakresie praw człowieka. Jest to zatem część, która odnosi się bezpośrednio do ludzi. Gwarantuje ona przede wszystkim prawo do życia i wyklucza możliwość stosowania kary śmierci. Gwarantuje ona również prawo do integralności osoby zarówno fizycznej jak i psychicznej. Rozszerzeniem tego są wskazania dla medycyny i biologii tj.: zakaz praktyk eugenicznych, zakaz czerpania zysku z ciała ludzkiego, a także zakaz reprodukcyjnego klonowania ludzi. Karta Praw Podstawowych przyznaje prawo do zawierania małżeństw i założenia rodziny w zakresie zgodnym z ustawodawstwem krajowym. Podobnie w zgodzie z zasadami krajowymi respektowane musi być prawo do wolności tworzenia i prawo rodziców do wychowania i nauczania dzieci zgodnie z własnymi przekonaniami. Konstytucja gwarantuje nam również pra-

wo do nauki i dostęp do kształcenia zawodowego i ustawicznego. Podkreślono również możliwość korzystania z bezpłatnej nauki obowiązkowej.

Karta Praw Podstawowych jako integralną część Konstytucji Europejskiej zakazuje wszelkiej dyskryminacji ze względu na płeć, kolor skóry, religię, wiek, niepełnosprawność itp. Podkreśla ona również, że Unia Europejska szanuje różnorodność kulturową, religijną i językową, a także postuluje równość płci we wszystkich dziedzinach. Inną sferą, którą reguluje Konstytucja Europejska są prawa dziecka. Zapewnia ona dziecku ochronę i opiekę konieczną dla jego dobra. Również rodzina otrzymuje prawo do ochrony prawnej, ekonomicznej i społecznej. Konstytucja Europejska podkreśla również znaczenie narodu i poszanowanie tożsamości narodowej przez Unię Europejską. Podkreśla ona także równość Państw Członkowskich wobec Konstytucji, a także tożsamość narodową państw związaną z ich strukturami politycznymi i konstytucyjnymi.

Warto również podkreślić, że w Traktacie Konstytucyjnym po raz pierwszy znalazło się odniesienie do wartości religijnych.

Stanowi także podstawę do uregulowania stosunków do Unii z kościołami i organizacjami niewyznaniowymi. Preambuła stwierdza również, że Unia Europejska szanuje status kościołów, stowarzyszeń i związków wyznaniowych przyznany na mocy prawa Państwa Członkowskiego.

Tak wygląda w skrócie jeden z wielu problemów poruszonych w Konstytucji Europejskiej, który dotyczy wartości uniwersalnych, ale zarazem takich które nas jako obywateli bezpośrednio dotyczą. Myślę, że warto zainteresować się Konstytucją Europejską choćby z tego powodu, aby samemu wyciągnąć wnioski i z przekonaniem o słusznie podjętej decyzji wypowiedzieć się na temat naszej przyszłości.

MATEUSZ BALAS

Autor jest mieszkańcem Czeladzi, studentem IV roku politologii na Uniwersytecie Śląskim. Działa w ramach akcji Ambasadorów Konstytucji Europejskiej, pod patronatem honorowym posłów do parlamentu Europejskiego B. Geremka i J. Kułakowskiego (więcej o akcji na stronie www.ambasadorzy.pl). (tel. kontaktowy 265-53-54).

Inauguracja z muzyką odnalezioną



Koncertem towarzyszącym XIII Międzynarodowemu Festiwalowi Muzyki Odnalezionej oraz wernisażem poplenerowej wystawy „Paleta barw Czeladzi” zostały zainaugurowane jubileuszowe X Dni Czeladzi.

Czeladź po raz pierwszy zaistniała jako miasto festiwalowe, obok Tarnowa (głównego organizatora), Bielska-Białej, Bochni, Wieliczki, Sosnowca, Siemianowic Śląskich i kilku innych. Współorganizatorami Festiwalu są: Austriacki Konsulat Generalny w Krakowie, Węgierski Instytut Kultury, Instytut Słowacki w Warszawie i Czeskie Centrum w Warszawie.

Wykonawcami koncertu byli **Teresa Kaban** (fortepian) i **Henryk Błażej** (flet) – sprawujący kierownictwo artystyczne i organizacyjne Festiwalu oraz gitarzysta **Josef Haluza** z Koszyc. Wykonali m.in. utwory Chopina, Dobrzyńskiego, Wieniawskiego, Granadosa, Poncego.

Kolejnym, ważnym punktem wieczoru było wręczenie nagród laureatom „**Palety barw Czeladzi**”. Prace malarские oceniało znakomite jury: **Zbigniew Blukacz**, **Roman Maciuszkiewicz** i **Jan Powalka**. Pierwsze nagrody przyznali **Mariuszowi Wnukowskiemu** za prace „**Wiatr od Reala**” i „**Poranna mgła**” oraz **Agnieszce Zajęc** za „**Zachmurzenie umiarkowane**” i „**Ulicę Miłą**”. Dwie drugie nagrody otrzymały **Urszula Moska** i **Liliana Blaut**, trzecią nagrodę za „**Tramwaj**” dostał **Paweł Juszcak**. Jurorzy podkreślali wyjątkowo wysoki poziom prac i ich różnorodność w obrazowaniu rzeczywistości. Wystawa była prezentowana w Pałacu Ślubów, gdzie odbywała się również tegoroczna inauguracja Święta Miasta, na którą tłumnie przybyli zaproszeni goście, melomani i uczestnicy pleneru plastycznego.

WIEŚŁAWA KONOPELSKA



Teresa Kaban wystąpiła w roli pianistki jak i konferansjera.



Agnieszka Zajęc, Ulica Miła, I nagroda.



Mariusz Wnukowski, Wiatr od Reala, I nagroda



Paweł Juszcak, Tramwaj, III nagroda

Powalka w „Exlibrisie”

Najnowszej wystawie w MBP Jan Powalka pokazał przegląd swoich prac: rysunki, akwarele powstałe w latach 1998 – 2005 i grafikę cyfrową z lat 2002–2005. W sumie ponad 20 prac. Tematyka ich jest różnorodna, jak różnorodne są zainteresowania artysty.

Jan Powalka (rocznik 1958) jest absolwentem PLSP w Katowicach i Wydziału Artystycznego UMCS w Lublinie (1987). Studiował również grafikę komputerową, wychowanie plastyczne i inne kierunki. Od 1981 r. jest nauczycielem plastyki w Czeladzi. Utworzył Ośrodek Kultury Plastycznej dla dzieci. Jest autorem publikacji „Plenery malarские z dziećmi szkół podstawowych”. Inicjator przeglądu twórczości plastycznej dla dzieci. W latach 80. był członkiem grupy artystycznej „Paleta” działającej w Czeladzi. Należy do grupy artystów, którzy od kilku lat w SDK „Odeon” organizują wystawę „Stąd-dokąd?”.

Na swoim koncie artystycznym ma wiele wystaw zbiorowych w kraju i za granicą) oraz indywidualnych. Laureat nagród MEN i MKS. Jest prezesem Stowarzyszenia Inicjatyw Kulturalnych.

Wystawę sponsorował STATOIL. (wk)



Z pamięcią o przeszłości

Podczas pobytu w Czeladzi, w dniach 11-18 kwietnia br., delegacja młodzieży oraz członków stowarzyszenia Francja-Polska i kombatanów z Auby złożyła hołd czeladzianom poległym w walce o wyzwolenie spod hitlerowskiej okupacji. Nasi przyjaciele z Auby podczas pobytu w Czeladzi spotkali się również z kombatanami w czeladzkim OI „Senior”, a także zwiedzili Muzeum w Auschwitz, radiostację w Gliwicach, Górę św. Anny i Muzeum Czynu Powstańczego oraz Muzeum Jeńców Wojennych w Łambinowicach. Odwiedzenie miejsc pamięci było głównym celem pobytu w Polsce. (k)



200 lat pani Ireno!

Pani Irena Miodek urodziła się w Czeladzi, 100 lat temu - 22 kwietnia 1905 roku! W tym mieście spędziła całe swoje życie. Przez 73 lata, aż do ukończenia 90 roku życia, udzielała się w chórze parafialnym przy kościele św. Stanisława BM. Pani Irena jest w znakomitej formie, chociaż, jak mówi, nie ma żadnych recept na długowieczność.

22 kwietnia 2005 r., w dniu setnych urodzin Solenizantkę w jej domu, przy ulicy Kilińskiego, odwiedzili niecodzienni goście: przedstawiciele władz samorządowych miasta: burmistrz Marek Mrozowski i wiceprzewodniczący Rady Miejskiej Marian Kita, a także kierownik Urzędu Stanu Cywilnego w Czeladzi Elżbieta Stolińska. Uehonorowali panią Irenę okolicznościowym listem gratulacyjnym i koszem pięknych kwiatów, życząc wiele dobrego zdrowia na dalsze lata życia. (k)

*Z okazji Jubileuszu 100 lat życia,
składam serdeczne podziękowania za pamięć o mnie
panu Burmistrzowi i władzom Miasta oraz wszystkim,
którzy tak licznie brali udział we mszy św. w mojej intencji.
Irena Miodek*

SDK „Odeon” zaprasza

- 24 maja, godz. 17.00 - koncert z okazji Dnia Matki. Wystąpią dzieci i młodzież z sekcji artystycznych SDK „Odeon”. Wstęp wolny.
- 29 maja, godz. 17.00 - koncert zespołu „Orfeusz”. Wstęp wolny.
- 31 maja, godz. 17.00 - Klub Rodów Czeladzkich zaprasza na wieczór „Pedagogzy z pasją”. Swoje prace prezentują czeladzcy nauczyciele. Wstęp wolny.
- 5 czerwca, godz. 16.00 - z cyklu *Niedzielny Teatr dla Najmłodszych*, spektakl pt. „Sindbad żeglarz”. Wstęp 2 zł.
- 10 czerwca, godz. 17.00 - Prezentacje Plastyczne Stowarzyszenia Twórców Kultury Zagłębia Dąbrowskiego. Wstęp wolny.

 STATOIL

Stacja Paliw STATOIL

ul. Staszica 7

41-250 Czeladź

tel. (032) 265 53 57

sponsor



DNI CZELADZI



Laureaci „Pierścienia Saturna”

Po raz drugi burmistrz miasta Marek Mrozowski wraz z Kapitułą Nagrody przyznał „Pierścienie Saturna”. Podczas dorocznego Wiosennego Balu Burmistrza wyróżnienia otrzymali: **Tomasz Służalek i drużyna CKS 1924** za wielki sukces sportowy, **Andrzej Tyblewski i firma Autotransfer** za współdziałanie z miastem, **Piotr Curyło i Kazimierz Curyło** za promowanie miasta w skali ogólnopolskiej przez firmę „Curyło”, **Mariola Kozieł – dyrektor Gimnazjum nr 2** za proeuropejskie działania wśród młodzieży szkolnej, **Małgorzata Dobrzańska-Lis i firma „Lis-Odlew”** za kultywowanie dobrych tradycji czeladzkiego rzemiosła, **Halina Wdowska – właścicielka Apteki „Staromiejskiej”** za modernizację i restaurację obiektu przy ulicy Bytomskiej, **Andrzej Będkowski i firma Ger-Pol** za wieloletnie wspomaganie działań rekreacyjnych i kulturalnych w mieście, **Joanna Miodek – prezes Stowarzyszenia Osób z Upośledzeniem Psychoruchowym** (w jej imieniu nagrodę odebrał mąż) za „serce



Laureaci z ... kilkukilogramowymi „Pierścieniami Saturna”. Na zdjęciu nieobecna jest Małgorzata Dobrzańska-Lis

na dłoni” i pomoc osobom potrzebującym wsparcia oraz **Stanisław Michalski** za dorobek twórczy w dziedzinie fotografii artystycznej i współdziałanie z miastem w sferze przedsięwzięć kulturalnych.

Podobnie jak w ubiegłym roku laureaci otrzymali unikatowe rzeźby w szkłe – „Pierścienie Saturna” autorstwa znanego artysty plastyka Jerzego Beceli, który – warto dodać – znalazł się w grupie twórców reprezentujących nasz kraj podczas Roku Polskiego w Niemczech.

WIESŁAWA KONOPELSKA



W imieniu laureatów za wyróżnienie podziękowała Mariola Kozieł. A wszystko to działo się zaskakującym klimacie lat 60. i 70. czyli wśród „Ludzi Dobrej Roboty”...

Nagrody Miasta i Honorowy Obywatel Czeladzi

W 2005 roku radni Rady Miejskiej nagrodami za szczególne osiągnięcia w dziedzinie twórczości artystycznej, upowszechnianie i ochronę dóbr kultury uhonorowali: **Barbarę Gruszkę – Zych** – poetkę i dziennikarkę, mającą w swoim dorobku kilka tomików poetyckich jak również zbiory esejów i rozmów z wybitnymi Polakami, związaną zawodowo z redakcjami „Gościa Niedzielnego” i miesięcznika społeczno-

kulturalnego „Śląsk”; **Miejską Bibliotekę Publiczną** za działania kulturotwórcze w mieście i powołanie do życia Czeladzkiej Izby Tradycji oraz **Jerzego Matyję** – pracownika Urzędu Miasta w Czeladzi w latach 1976-1990, za przyczynienie się do dynamicznego rozwoju miasta.

Godnością Honorowego Obywatela Miasta radni uhonorowali **ks. kanonika Tadeusza Stępnia**, proboszcza parafii Matki



Ks. kanonik Tadeusz Stępień

Boskiej Bolesnej w Czeladzi – Piaskach w uznaniu niestrudzonego, wieloletniego przewodniczenia pielgrzymkom do miejsc świętych oraz zamiłowania do zbierania starych pieśni pielgrzymkowych i jednoczeniu parafian w tej dzielnicy.

Wręczenia laurów dokonali: wiceprzewodniczący Rady Miejskiej Marian Kita, wiceprzewodnicząca Rady Miejskiej Danuta Walczak oraz burmistrz Marek Mrozowski i zastępca burmistrza Zbigniew Szaleniec, podczas uroczystej sesji Rady Miejskiej, jaka miała miejsce w dniu 28 kwietnia br. (wk)



Laureaci Nagrody Miasta (od lewej): Jerzy Matyja, Ewa Ambroży – dyrektor MBP i Barbara Gruszka-Zych



Święto strażaków

Strażacy ochotniczych straży pożarnych powiatu będzińskiego obchodzili swoje doroczne Święto – Powiatowy Dzień Strażaka – 30 kwietnia w Czeladzi. Rozpoczęło się

uczestnictwem we mszy św. w kościele św. Stanisława BM. Następnie, w towarzystwie strażackich orkiestr dętych, odbyła się defilada jednostek OSP na stadion MOSiR. Gośćmi ho-

Honorowa Kompania OSP Powiatu Będzińskiego prezentowała się nadszwycją pięknie.

norowymi byli **gen. Zbigniew Meres** – członek ZG OSP, zastępca śląskiego komendanta PSP w Katowicach **Czesław Kozak**, prezes Zarządu Powiatowego OSP w Będzinie a zarazem wicestarosta Powiatu Będzińskiego **Zdzisław Banaś**, komendant PSP w Będzinie **Dariusz Zawadzki**, starosta Powiatu Będzińskiego, posłowie i senatorowie, władze samorządowe Czeladzi. Licznie

stawiły się jednostki OSP reprezentujące cały powiat będziński, nie zabrakło też harcerskiej drużyny pożarnictwa.

Podczas uroczystości wielu strażakom wręczone zostały medale i odznaczenia za zasługi dla pożarnictwa. Po oficjalnym spotkaniu, w parku Grabek odbył się festyn rodzinny dla wszystkich przybyłych strażaków i mieszkańców miasta. (wk)

Gen. Zbigniew Meres odznaczył burmistrza Marka Mrozowskiego brązowym medalem Zasłużony dla Pożarnictwa.

Medal srebrny Zasłużony dla Pożarnictwa otrzymał prezes czeladzkiej OSP Tadeusz Jurczyński.





Grali o wszystko!



Puchar dla zwyciężskiej drużyny CKS 1924

Są w I lidze!

Mecz ze Startem Lublin przyniósł czeladzkim koszykarzom z CKS 1924 awans do I ligi! W Hali MOSiR Czeladź pokonali przeciwnika 108:84. W zwyciężskim zespole pod okiem trenera Tomasza Służałka grali: Maciej Guzik, Bartosz Kita, Rafał Limański, Krzysztof Morawiec, Adam Rener, Marcin Stanowski, Piotr Służałek, Joachim Wolnik, Łukasz Jarkiewicz, Marcin Miękus, Paweł Zmarlak, Adam Żurawski, Łukasz Bąk i Marcin Weselak.



Radość działaczy i trenera Tadeusza Służałka (w środku) obok niego Andrzej Tyblewski, Marian Kita i Andrzej Będowski z Zarządu Klubu



Radość publiczności

Puchar Polski dla Górnika Piaski



(O zwycięskim meczu czytaj na stronie obok)



Dni Czeladzi 2005



Rywalizowali kierowcy rajdowi



Patera „Dziennika Zachodniego” dla TKKF Saturn

Dni Czeladzi na sportowo



Siatkarska drużyna VIP-ów

W Miejskim Ośrodku Sportu i Rekreacji Dni Czeladzi 2005 zaczęły się już 28 kwietnia. Po raz szósty spotkali się radni i pracownicy samorządowi miast i gmin powiatu będzińskiego, aby rozegrać **turniej siatkówki**. Wśród drużyn zaproszonych byli: drużyna Urzędu Miejskiego z Dąbrowy Górniczej, Urzędu Miejskiego z Będzina i Urzędu Miasta Czeladź. **I miejsce i Puchar Burmistrza Miasta Czeladź zdobyli reprezentanci Urzędu**

Miejskiego z Dąbrowy Górniczej, II miejsce Będzin, III miejsce Czeladź.

Tęgo dnia atrakcją okazał się mecz VIP-ów, do zawodów stanęli w jednej drużynie m.in. po-

seł na Sejm RP Grzegorz Dolniak, prezydent Będzina Radosław Baran, wiceprezydent Będzina Krzysztof Kempa, a w drugiej drużynie zagrali m.in. burmistrz Siewierza Andrzej Mruk, zastępca burmistrza Wojkovic Jerzy Pyszczyk, wójt Psar Marian Kozioł, burmistrz Czeladzi Marek Mrozowski, zastępca burmistrza Czeladzi Zbigniew Szaleniec, sekretarz miasta Czeladź Dorota Bąk.

30 kwietnia o godzinie

10:30 spod Hali MOSiR-u ruszyła kolumna samochodów rajdowych. **Konkursowa Jazda Próbną** trwała do późnych godzin popołudniowych.

1 br. roku na stadionie MOSiR-u odbyły się **Ogólnopolskie Biegi Przelajowe o Puchar Burmistrza Miasta Czeladź i Paterę Dziennika Zachodniego** zorganizowane przez TO TKKF Saturn-MOSiR Czeladź przy współpracy z MENiS, ZG TKKF, Śl. TKKF i MSZS. W biegach wzięło udział około 400 zawodników z całego Śląska. Wśród najmłodszych biegaczy do grona najlepszych zaliczyli się: **Kamila Motak, Marian Kuźdzał, Magda Paprocka, Marcin Miętkiewicz**, wśród juniorów: **Dagmara Durnaś i Emanuel Kazmierczak**. W biegu kobiet najlepsze były **Iwona Fulas i Irena Kopeć** (2 miejsce na dystansie 3000 m). W biegu mężczyzn na dystansie 3000 m (pow. 60 lat) drugi był **Wacław Majcherczyk**,

a w biegu na 5000 m trzecie miejsce zajął **Jan Mróz**. W klasyfikacji zespołowej **zwyciężył niepokonany czeladzki TKKF – MOSiR Czeladź**, pokonując zespoły biegaczy z Czechowic, Łazisk, Piekar Śląskich, Świętochłowic i Myszkowa.

Puchary Burmistrza i dyplomy otrzymały najlepsze szkoły i zespoły, a **paterę zdobył TKKF Saturn**. Biegami masowymi w Czeladzi został zainaugurowany Ogólnopolski Program Rekreacyjno – Sportowy „Bieg po zdrowie”. Czeladź reprezentowało 120 zawodników.

2 maja przy licznej zgromadzonej publiczności **mecz pokazowy koszykówki** rozegrali pomiędzy sobą drużyny **CKS 1924 Czeladź i Tytan Częstochowa**. Spotkanie zakończyło się wynikiem 94:95 dla Tytana.

BEATA KOZIOŁ

Wędkarze na starcie!

W dniach 23 i 24 kwietnia br. odbyły się w Czeladzi Splawikowe Mistrzostwa Koła w kategorii seniorów. Wzięło w nich udział 46 zawodników. Mistrzem został **Bogdan Fischer**.

Z kolei 1 maja wędkarze walczyli w kategorii kadetów i juniorów. Wśród kadetów zwyciężył **Łukasz Wróbel**, a najlepszym juniorem okazał się **Artur**

Wyrzykowski. Dzień później, 2 maja, odbyły się zawody o Puchar Burmistrza Miasta Czeladź. Spośród 51 zawodników najwięcej ryb złowił **Wiesław Brodowski**. Nagrody wręczał burmistrz Marek Mrozowski, a kibicował i strzegł porządku komendant Straży Miejskiej Ryszard Mędrzyk.

JERZY KOZŁOWSKI



Na szczęście dla tak wielkiej grupy wędkarzy, na czeladzkim Przetoku ryb nie brakowało

Fenomen „Boczka” – Górnik Piaski zwyciężcą eliminacji do Pucharu Polski Podokręgu Sosnowieckiego! Górnik Piaski – AKS Niwka 4-0

„Bo puchar jest Nasz..”

„To jeden z największych sukcesów w historii Czeladzi piłki...” – tak całe wydarzenie, tuż po końcowym gwizdku sędziego, skomentował zastępca burmistrza Czeladzi, Zbigniew Szaleniec. Drużyna Górnika Piaski pokonała AKS Niwkę w stosunku 4-0 w finale eliminacji do Pucharu Polski Podokręgu Sosnowieckiego!

Spotkanie na szczycie odbyło się 26 kwietnia br. na stadionie przy ul. Mickiewicza w Czeladzi. Zajmująca piąte miejsce w klasie A drużyna z Piasków podejmowała zajmująca czwarte miejsce tyle, że w wyższej klasie rozgrywek – AKS Niwkę. Mecz rozpoczął się kilka minut po godzinie 17.

Już w 5min. spotkania padła pierwsza bramka, której autorem był Marcin Paul – grający trener Górnika. Dośrodkowanie z lewej strony pola karnego...wbiegający zawodnicy zmylili bramkarza gości, który chwilę potem musiał wyciągać w piłkę z siatki. Zaskoczeni takim

stanem rzeczy piłkarze Niwki przeszli do zdecydowanych ataków, którymi raz po raz nekali będącego w życiowej formie Andrzeja Typera (ps „Boczek”). W 22min sparował groźny strzał z obrębu pola karnego a tuż przed zakończeniem pierwszej połowy zażegnał groźną akcją z lewej strony, broniąc w sytuacji „sam na sam”.

Na przerwę piłkarze Górnika schodzili do szatni z jedno-bramkową przewagą. Początek drugiej części spotkania to nieprzerwana szarża piłkarzy z Sosnowca. W krótkim odstępie czasu przeprowadzili oni 3 niezwykle groźne akcje. Jednak i tym razem „Boczek” popisał się niebywałym kunsztem bramkarskim i niezwykłym wyczuciem sytuacji. Tęgo dnia był nie do pokonania. Bronił wszystko. Strzały zza pola karnego a przede wszystkim, co wyglądało niezwykle efektownie, sytuacje sam na sam z napastnikami przyjezdnych. Trener Niwki przecierał oczy ze zdumienia! Kibice z Piasków, przyzwyczajeni do wysokie-

go poziomu umiejętności „Boczka” wiwatowali po każdej udanej dla niego akcji.

Należy jednak dodać, że tego wszyscy piłkarze Górnika zasłużyli na duże brawa. Przede wszystkim za skuteczność. W 70min spotkania było już 2-0. Mariusz Kusak zagrywa piłkę z prawej strony do Piotra Gulińskiego. Ten popisuje się pięknym technicznym strzałem z powietrza. Piłka łąduje w siatce tuż obok prawego słupka bramki. Chwilę później po jednym z kontrataków piłkarze Górnika strzelili trzecią bramkę. Jej autorem był „młodzieżowiec”, lewoskrzydłowy – Kamil Maj. Ładnie zabrał się z piłką, dynamicznie wszedł w pole karne po czym bez problemu umieścił ją w siatce. W ostatniej minucie spotkania Marcin Paul przypieczętował zwycięstwo swojej drużyny, ustalając wynik spotkania. Górnik Piaski – AKS Niwka 4-0!!!

Po meczu odbyło się uroczyste wręczenie pamiątkowego pucharu. Radość piłkarzy nie miała końca. „Bo puchar jest nasz, puchar się nam należy, nie damy nikomu, nie damy nikomu bo puchar się nam należy!!!” – wykrzykali na środku boiska po czym zeszli do szatni w pełni chwały i na ustach wszystkich!

PAWEŁ CYZ



Nurkowanie gimtroterów

W Gimnazjum nr 3, w marcu br. uroczystie zainaugurowano działalność Klubu Podróżnika Gimtroter 3. Pierwsze spotkanie klubu poświęcone było rafom koralowym Morza Czerwonego. Opowieść o niezwykłym, podwodnym świecie i żyjącym w nim ponad 1000 gatunków stworzeń morskich, ilustrowana była prezentacją multimedialną. Pokaz cieszył się dużym zainteresowaniem zarówno uczniów jak i nauczycieli.

Ponadto, obecni na spotkaniu pływaczynie ze Szkoły Nurkowania zaprezentowali specjalistyczny sprzęt, a następnie na basenie w gimnazjum, pod okiem profesjonalistów, uczniowie poznali techniki nurkowania. Jak można było się spodziewać, chętnych nie brakowało.

ANNA PISAREK
ADAM SWARLIK
Nauczyciele Gimnazjum nr 3

Mini playback show

21 kwietnia 2005 r. w Miejskim Zespole Szkół – SP 2 w Czeladzi odbył się Miejski Konkurs „MINI PLAYBACK SHOW”, zorganizowany przez niżej podpisaną. Konkurs cieszył

Na scenie można było podziwiać uczniów w roli min., „Mandaryny”, „Britney Spears”, „Rusłany” czy zespołu „O-ZON”. Wykonawcy otrzymali dyplomy i nagrody ufundowane przez



się dużym zainteresowaniem. Oceniany był w dwóch kategoriach: solista i zespół, w trzech grupach wiekowych. W konkursie wzięły udział czeladzkie szkoły podstawowe oraz gimnazja.

Gościem specjalnym konkursu był Jarosław Mikulski – uczestnik ostatniej edycji programu „Bar” emitowanego w Polsce.

Urząd Miasta Czeladź oraz PKO Bank Polski S.A., natomiast statuetkę dyrektora MZS i tytuł GRAND PRIX otrzymała „Monika Brodka z zespołem” czyli uczennice kl. VI MZS.

Dzięki profesjonalnemu nagłośnieniu i oświetleniu dzieci przez chwile mogły się poczuć jak prawdziwe gwiazdy.

ANNA PIECH



Zobaczyć Neapol i...

Jesteśmy uczennicami klas pierwszych. Okazało się, że nasze Gimnazjum nr 2 ma dla nas wspaniałą ofertę – pracę przy realizacji programu Socrates – Comenius.

14 kwietnia br., w ramach programu, wraz z panią dyrektorką Mariolą Kozieł i panią Katarzyną Pil, wyjechałyśmy na spotkanie z uczniami i nauczycielami do włoskiego Neapolu. Na spotkanie przybyły również delegacje ze szkół niemieckiej, rumuńskiej

i bułgarskiej. W programie brała oczywiście udział młodzież z włoskiej szkoły, która nas gościła.

Gdy przybyłyśmy na lotnisko w Neapolu przywitały nas rodziny, które miały nas gościć, a także nauczycielka języka angielskiego z tamtejszej szkoły. Już pierwszego dnia pojechaliśmy do liceum i po obejrzeniu go stwierdziłyśmy, iż bardzo różni się ono od naszego gimnazjum. O naszą szkołę uczniowie bardzo dbają. Mimo innego wyglądu tam-

tejszej placówki, jej uczniowie byli bardzo życzliwi i rozmawiali z nami o naszych zwyczajach i naszym kraju. Osoby, które tam poznałyśmy, okazały się bardzo otwarte i szczerze.

Również zwyczaje Włochów bardzo różnią się od naszych. Włoskie rodziny mają całkiem inne przyzwyczajenia kulinarne niż my, Polacy. Bardzo istotnie różnią się od siebie sposoby wychowania dzieci – rodzice mają do swoich dzieci wielkie zaufanie i można by pomyśleć, że w ogóle się o nich nie boją.

Zobaczyłyśmy piękny Neapol, popłynęłyśmy na urokliwą wyspę Capri i chodziłyśmy po terenach aktywnych wulkanicznie. Na zakończenie pobytu zwiedziliśmy ruiny Pompei. Popołudniami udawaliśmy się na spotkania, podczas których mogliśmy się bliżej poznać, wspólnie pośmiać, jak i wymienić opinie na temat naszych krajów i programu Socrates – Comenius.

Brałyśmy również udział w spotkaniu oficjalnym, na którym poznawaliśmy bliżej materiały dotyczącymi programu,

jakie przygotowali nasi przyjaciele z innych krajów. Okazało się, że wiele nas łączy i określenie „Nastolatek–Europejczyk” jest głęboko uzasadnione: miałyśmy okazję zauważyć, że lubimy podobną muzykę, stroje, różnie natomiast urządzamy pokoje, preferujemy inną kuchnię i mamy inne szkolne obyczaje. Wszyscy jednak posługujemy się językiem angielskim i to zachęca nas do dalszej nauki.

Po wylądowaniu na lotnisku w Balicach z jednej strony byliśmy zadowolone z powrotu do kraju, z drugiej smutne, ponieważ cały wyjazd był wspaniałą przygodą zarówno dla nas jak i dla naszych nowych zagranicznych przyjaciół. Chcemy jednak podkreślić, że prace nad programem Socrates–Comenius to niepowtarzalne okazje do poznawania języka, świata i ludzi. Chcemy wszystkim przekazać, że dzięki takim działaniom możemy stać się bardziej dojrzałymi i lepiej przygotowani do życia w otwartej dla wszystkich Europie.

WERONIKA SZKUTNIK
KATARZYNA GRZĄBA
uczennice Gimnazjum nr 2



Laureaci, jurorzy i organizatorzy Konkursu

O mieście wiedzą wszystko

W dniu 15 kwietnia 2005 r. w SDK „Odeon”, odbył się finał tegorocznej edycji Konkursu Wiedzy o Czeladzi przeznaczony dla uczniów szkół podstawowych i gimnazjów. W I etapie konkursu wzięło udział 600 uczniów, a w II etapie uczestniczyło 20 uczniów ze szkół podstawowych i 15 z gimnazjów. Do finału zakwalifikowało się po pięciu uczniów z każdej kategorii. Ze szkół podstawowych: Magda Magiera - SP 3, Sandra Głodowicz - SP 3, Jakub Daczko - SP 1, Dariusz Nawrocki - SP 7, Tomasz Dąbek - SP 7. Z gimnazjów: Karolina Grabowska - G 1, Sywia Durczyk - G 2, Aneta Dzwonnik - G 2, Łukasz Książek - G 2 i Magdalena Wróblewska - G 2.

Uczniowie konkurowali w pięciu kategoriach dotyczących ważnych w historii miasta dat, prze-

mysłu wydobywczego, sportu, znanych postaci oraz ekologii w szkołach podstawowych, a w gimnazjach oświaty. Uroczystość ubarwiły występy taneczne uczennic ze Szkoły Podstawowej nr 3, przedstawienie przygotowane przez młodych artystów z Gimnazjum nr 3 oraz prezentacja multimedialna zatytułowana „Czeladź na starych fotografiach”. Po zaciętej walce, w kategorii szkół pod-

stawowych zwyciężył **Tomasz Dąbek**, a w kategorii gimnazjów **Magdalena Wróblewska**.

Dziękujemy organizatorom konkursu: burmistrzowi Miasta Czeladź, Stowarzyszeniu Miłośników Czeladzi oraz Miejskiej Bibliotece Publicznej za dostarczenie nam wielu emocji oraz za atrakcyjne nagrody.

MAGDALENA NIEDBAŁA
Nauczycielka ze SP nr 3

Z informatyką za pan brat

19 kwietnia 2005 r. Gimnazjum nr 3 w Czeladzi gościło dr Janusza Trawkę, przedstawiciela Stowarzyszenia Komputer i Sprawy Szkoły, który poprowadził konferencję dla nauczycieli oraz spotkał się z młodzieżą. Tematem tej nietypowej lekcji informatyki dla uczniów była technologia informacyjna. Prowadzący przedstawił w formie prezentacji multimedialnej zastosowanie komputera i Internetu we współczesnym świecie. Zwrócił uwagę na konieczność stosowania na co dzień technik komputerowych oraz na konieczność ciągłego doskonalenia swoich umiejętności w tej dziedzinie. Uczniowie z dużym zainteresowaniem śledzili pokaz nowości komputerowych, z ciekawością oglądali projektor multimedialny i palmtop. Podczas wykładu młodzież wyobrażała sobie świat za kilka lat, czyli lekcje prowadzone z wykorzystaniem wideo kamer, wirtualne dzienniki lekcyjne, sprawdziany wiadomości na odległość, obserwacja każdego miejsca w szkole za pomocą kamer, nauka na odległość. Najwięcej emocji wzbudziła możliwość podglądania przez kamery.

W drugiej części spotkania dr Trawka przedstawił nauczycielom prezentację multimedialną pt. „Przemoc w mediach”. Nauczyciele z dużym zainteresowaniem wysłuchali wystąpienia, a zagadnienia poruszone na konferencji wykorzystane zostaną podczas godzin wychowawczych i zebrań z rodzicami.

JOLANTA WAJS, DOROTA STRĄCZEK, ADAM SWARLIK
Nauczyciele Gimnazjum nr 3



Zebrałi 3 tony makulatury!

Przedszkole nr 11 w Czeladzi wzięło udział w organizowanym przez Zakład Stena Wtórmełx, przy współpracy z Kuratorium Oświaty w Katowicach, konkursie „Zbieramy makulaturę, oszczędzamy lasy”. Jesteśmy dumni z ilości uzyskanej makulatury. Przez okres trwania konkursu od grudnia 2004 do kwietnia 2005 roku nasze przedszkole przekazało do wtórnego wykorzystania 3 tony makulatury!

Pragniemy serdecznie podziękować organizatorom: Zakładowi Stena Wtórmełx oraz Kuratorium Oświaty w Katowicach za możliwość wzięcia udziału w tak wspólnym przedsięwzięciu. Dziękujemy rodzinom naszych dzieci za aktywny udział w akcji. To dzięki Państwa zaangażowaniu uzyskaliśmy tak imponujący wynik.

JOLANTA HAŁAT-KWIECIEŃ
AGNIESZKA KUCHARSKA-MARZEC

W krainie kształtów i kolorów

W bieżącym roku szkolnym kończę trzeci rok prowadzenia innowacji plastycznej pt. „W krainie kształtów i kolorów”. Innowacja miała na celu modyfikację treści kształcenia zintegrowanego w zakresie edukacji plastycznej. Działania innowacyjne podjęłam w klasie pierwszej. Przez te trzy lata dzieci brały udział w różnych formach aktywności twórczej. Uczestniczyły w wielu konkursach plastycznych na szczeblu gminnym, powiatowym, ogólnopolskim, a także międzynarodowym. W czasie zajęć wykorzystywały techniki, które z różnych przyczyn stosuje się sporadycznie. Swójstym podsumowaniem stały się wystawy twórczości dziecięcej. Pierwsza miała miejsce w ubiegłym roku w Miejskiej Bibliotece Publicznej, druga natomiast w bieżącym w Filii Wojewódzkiej Biblioteki Pedagogicznej w Czeladzi. Wystawa potrwa do 10 kwietnia.

MAŁGORZATA KOŃCZYK
Nauczyciel SP nr 3

Dziękujemy!

*W imieniu społeczności
Przedszkola nr 11 w Czeladzi
pragniemy złożyć Dyrekcji
Hipermarketu Real w Czeladzi
oraz Panu Ireneuszowi
Nowakowi z serca płynące podziękowania za stałą pomoc dla naszego przedszkola.*

Prosimy o przyjęcie fragmentu wiersza Danuty Wawiłow, z życzeniami pięknego, zielonego lata.

*... Trawy będą zielone,
Góry będą zielone
Chmury będą zielone
Wielkie i puchate...
a dlaczego zielone.
Bo to będzie lato...*

ANNA GOŁĄB
Dyrektor Przedszkola
JOLANTA HAŁAT-KWIECIEŃ
AGNIESZKA KUCHARSKA-MARZEC

XLIII Młodzieżowy Ogólnopolski Konkurs Filatelistyczny „Światowe Dziedzictwo Kultury – UNESCO”

W dniu 16 kwietnia 2005 roku w Szkole Podstawowej nr 8 w Sosnowcu, rozegrano finał konkursu Oddziału, który był półfinałem ogólnopolskiego konkursu. Konkurs składał się z dwóch części: testu, w którym uczestnicy musieli wykazać się wiedzą filatelistyczną, w tym również i znajomością historii Poczty Polskiej, oraz części, w której każdy z uczestników wykonywał mini ekspozycję – trzy karty wystawowe.

Patronat nad konkursem objęli Rejonowy Urząd Poczty w Sosnowcu i Kuratorium Oświaty w Katowicach Delegatura w Sosnowcu.

RUP Sosnowiec przygotował dyplomy i okolicznościową kopertę, na której umieszczono fragmenty nie istniejącej kopalni „Paryż”, wykonane na podstawie zdjęcia, które udostępniło Muzeum Miejskie w Dąbrowie Górniczej. Z okazji konkursu wydano również datownik, którego projekt przygotował O/PZF w Sosnowcu.

W bieżącym roku konkurs rozegrano tylko w dwóch grupach: młodzieży szkół podstawowych i gimnazjalnych. W grupie szkół

podstawowych pierwsze miejsce zdobył **Sławomir Bartnik** z MKF im. Czesława Słani przy SP nr 1 w Czeladzi, drugie miejsce przypadło **Tomaszowi Sułkowskiemu**, trzecie **Damianowi Chrapkiewiczowi** – obaj również z MKF przy SP 1.

W kategorii szkół gimnazjalnych pierwsze miejsce przyznano **Annie Hetmańczyk** z MKF im. Czesława Słani przy SP 1, drugie miejsce – **Andrzejowi Okręglikiemu** – również z MKF SP 1, trzecie **Weronice Waluś** – także MKF przy SP 1. Przewodniczącym Komisji Konkursowej był wiceprezes Zarządu Oddziału, **Stanisław Góra**.

Wszyscy uczestnicy otrzymali upominki oraz dyplomy. Najmłodszym uczestnikiem konkursu był trzecioklasista **Michał Kmera**, który otrzymał największą notę za swą pracę – ekspozycję. Zwycięzcy będą reprezentować Oddział PZF Sosnowiec w dniach 26-29 maja br. w Jaszowcu.

ANTONI KRAWCZYK

Przewodniczący Komisji
Młodzieżowej Oddziału PZF

O Czeladzi w „Słowniku...” z II połowy XIX w.

W II połowie XIX wieku z inicjatywy historyka i krytyka literatury polskiej Bronisława Chlebowskiego, Józefa Krzywickiego oraz geografa i literata Filipa Sulimierskiego, w Królestwie Polskim opublikowano wielotomowy „Słownik geograficzny Królestwa Polskiego i innych krajów słowiańskich”. Słownik ten uważany jest za drugie, po „Chorographia Regni Poloniae” Jana Długosza, dzieło geograficzne. W „Słowniku” zamieszczono wiadomości na temat poszczególnych miast, miasteczek, osad i wsi Królestwa Polskiego. Hasło dotyczące Czeladzi w 1880 r. opracował wspomniany Bronisław Chlebowski.

Według wspomnianego „Słownika” nazwa „Czeladź” utożsamiana jest z czeladzią – ludnością, która miała obsługiwać pobliski zamek w Będzinie. To samo potwierdza legenda. Czeladź (łacińska *Chelad*) została wymieniona w dokumencie z 1228 r. W tym roku, w Rybniku, książę opolski Kazimierz w zamian za zbudowanie murowanego zamku opolskiego nadał komesowi Klemensowi wieś Niemodlin z kaplicą oraz Czeladź z bobrami i karczmą. Kasztelan krakowski Klemens uposażając przed 1242 r. klasztor w Staniątkach potwierdził nadanie dotyczące Czeladzi.

W 1257 r. Czeladź odwiedził książę opolski Władysław. W 1443 r. książę cieszyński Waclaw sprzedał biskupowi krakowskiemu Zbigniewowi Oleśnickiemu księstwo siewierskie, w skład którego wchodziło miasto. Czeladź posiadała już wtedy drewniany kościół pod wezwaniem św. Stanisława. Miała 29 łanów miejskich i 3 łany wolne. Płaciła 6 groszy dziesięciny z każdego z nich.

W 1574 r. miasto otrzymało przywilej na pobieranie opłaty mostowej przez rzekę Brynicę. Przywilej ten został potwierdzony w 1792 r. W 1595 r. kościół czeladzki był już murowany. Niestety nie wiadomo z czyich funduszy został zbudowany i kto dokonał jego erekcji.

W 1827 r. w mieście stały 253 domy i mieszkało 1600 ludzi, a w 1880 r. było już 276 domów (255 drewnianych i 21 murowanych) oraz 3002 mieszkańców (2190 mieszczan i 812 włościan-czyli chłopów). W tymże roku Czeladź 2248 morgi: 1835 ziemi mieszczaniejskiej, 209 folwarcznej, 198 włościańskiej i 6 kościelnej.

W 1866 roku ukaz carski nakazał oddanie gruntów powójtowskich w ręce mieszczan.

W 2 połowie XIX wieku w Czeladzi był dom schronienia dla 3 starców i kalek oraz znajdował się urząd celny, bowiem Czeladź leżała przy granicy z Austro-Węgrami i Cesarstwem Niemieckim. Po utracie praw miejskich Czeladź otrzymała status osady.

W „Słowniku” brak szerszych wiadomości na temat Piasków.

Czeladź i Piaski w 2 połowie XIX wieku pod względem administracyjnym znajdowały się w granicach gubernii piotrkowskiej, powiecie będzińskim, gminie Gzichów. Pod względem kościelnym należały do diecezji kieleckiej, dekanatu będzińskiego. Do parafii czeladzkiej (Czeladź, Milowice, Ostra Górka, Piaski, Pogoń, Sosnowiec, Wojkowice Komorne) w 1880 roku należało 9456 osób. Parafia oprócz kościoła miała w swych granicach dwie kaplice w Sosnowcu i Wojkowicach Komornych. Jej administratorem był od 1868 r. ks. Ludwik Satalecki (ur. 1830 r., wyświęcony w 1854 r.), któremu pomagał jeden wikariusz.

Jak widać Czeladź ma bogatą historię, z którą warto się zapoznać, dlatego chcielibyśmy gorąco zachęcić wszystkich czytelników czasopisma „Echo Czeladzi”, aby pogłębiali swoją wiedzę dotyczącą naszego miasta.

PATRYCJA ROMANKIEWICZ
BARBARA ŻEBROWSKA
Uczennice Gimnazjum nr 3



ZAWODY I SPECJALNOŚCI w ZS Nr 2 w Czeladzi na rok szkolny 2005/2006 w szkołach młodzieżowych

TECHNIKUM NR 2 dla młodzieży na podbudowie gimnazjum
Zawody:

*Technik elektronik - specjalizacje: systemy i sieci komputerowe, naprawa i konserwacja sprzętu komputerowego

*Technik elektryk

- specjalizacje: elektroenergetyka, instalacje elektryczne

*Technik ochrony środowiska

*Technik informatyk

*Technik mechanik – specjalizacje: chłodnictwo i klimatyzacja, obsługa i naprawa pojazdów samochodowych.

LICEUM PROFILOWANE NR 2 na podbudowie gimnazjum

profile: Mechatroniczny, Zarządzanie informacją

ZASADNICZA SZKOŁA ZAWODOWA

na podbudowie gimnazjum

Zawody: elektryk, monter elektroniki, mechanik pojazdów samochodowych

POLICEALNE STUDIUM ZAWODOWE

Zawody i specjalizacje:

technik elektryk - specjalizacja: elektroenergetyka

technik informatyk - specjalizacja: grafika komputerowa,

technik mechanik

Obywatelski Ruch Obrony Bezrobotnych

Stowarzyszenie Ogólnopolskie oddział w Czeladzi składa serdeczne podziękowania **Właścicielom piekarni „DUET”** z Czeladzi (ulica Szpitalnej 9), za wsparcie i udzielaną pomoc na rzecz osób bezrobotnych i bezdomnych.

Składamy również serdeczne podziękowania **firmie RESMAK pana JERZEGO RZESZUTKO** (Czeladź ul. Wojkowska 23) za przekazanie makaronów dla osób bezrobotnych

HALINA MERTA
Koordynator ROB Czeladź

Żołnierz spod Monte Cassino



„Antoni Bednarczyk, syn Piotra, urodził się 28 kwietnia 1921 roku w Sosnowcu, gdzie też mieszkał do 1939 roku. Wiosną 1940 roku uciekł na Węgry, skąd w lipcu 1940 roku przez Jugosławię i Turcję przedostał się do Palestyny. Tam, w miejscowości Latrun, wstąpił ochotniczo do Brygady Strzelców Karpackich. Brał udział w kampanii afrykańskiej (libijskiej) Samodzielnej Brygady Strzelców Karpackich. Walczył w obronie Tobruku i w bitwie pod Ghzalą. W Palestynie w 1943 roku ukończył szkołę podchorążych artylerii i awansował do stopnia kaprala podchorążego. Został przydzielony do 3. Pułku Artylerii Lekkiej 3. Dywizji Strzelców Karpackich i z nim brał udział w całej kampanii włoskiej 2. Korpusu Wojska Polskiego

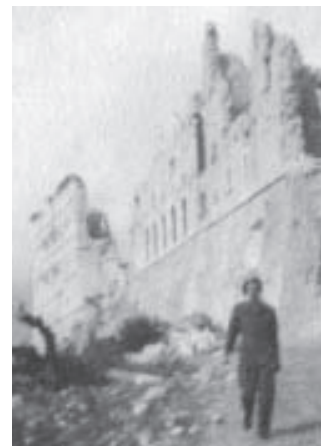
– w bitwie o Monte Cassino, Ankonę i Bolonię. W 1945 roku został awansowany do stopnia podporucznika.

Posiadał odznaczenia polskie: Krzyż Walecznych, Krzyż Pamiątkowy Monte Cassino (nr 2452), Medal Wojska, oraz brytyjskie: The 1939-1945 Star, The War Medal 1939-1945, Africa Star, Defence Medal. Po wojnie otrzymał Złoty Krzyż Zasługi, Krzyż Kawalerski Orderu Odrodzenia Polski.

Do Polski powrócił z Anglii w 1947 roku. Był żonaty z Lilianą z domu Uroczyńska. Miał dwoje dzieci i troje wnuków. Był mgr. inż. górnictwa. Pracował na stanowisku dyrektora ko-

palni „Kuznica Warężyńska” w Dąbrowie Górniczej. Zmarł w 1977 roku. Jest pochowany w Czeladzi.”

Tyle oficjalna nota. Oglądając imponujący album poświęcony wojennej drodze Antoniego Bednarczycza, ojca Macieja Bednarczycza – zawodowo związanego z Zakładem Budynków Komunalnych w Czeladzi, warto zatrzymać się nad kolejnymi zdjęciami – to zachowane w znakomitym stanie fotografie z lat wojny. Szczególnie dużo pochodzi spod Monte Cassino. Wszystkie starannie opisane. Są więc Węgry 1940 roku – zdjęcie internowanych żołnierzy, zdjęcia zatytułowane



Pod ruinami klasztoru na Monte Cassino, 1944 r

„W drodze do Syrii” – Istanbul 1940 r., jest Latrun w Palestynie, Aleksandria – Boże Narodzenie 1940 r., pogrzeb ofiar bombardowania i inne, jest Irak – wizyta generała Sikorskiego na ćwiczeniach 3 DSK i święto Bożego Ciała. Na stronach poświęconych Libii – dopisek pod jednym ze zdjęć: „zdjęcie Tobruku otrzymane od jeńca włoskiego). I wreszcie Monte Cassino – wiele wspaniałych, unikatowych fotografii. Dalsze strony zajmują m.in. „groby australijczyków” w Tobruku a także Włochy z lat 1944–1946: Rzym, Florencja, Bolonia, Amandola.

Prezentujemy kilka fotografii pochodzących z tego niezwykle cennego albumu rodziny Państwa Bednarczyczków. (wk)



W Latrun, Palestyna, 1940 r. 3 Bateria CKM. Antoni Bednarczyk drugi z lewej

Do namysłu czas nadszedł

Szanowna redakcjo Echa Czeladzi!

Mam na imię Kamil. Mam 17 lat, mieszkam w Czeladzi. Bardzo mi się podoba pomysł z przebudową centrum miasta. Sądzę, że skoro Burmistrz miasta chce zadbać o wizytówkę miasta Czeladzi, powinien zadbać także o wygląd budynku UM, ponieważ odbywają się przed budynkiem Urzędu Miasta wszelkiego rodzaju imprezy z okazji Dni Czeladzi. Wygląd wieżowców Osiedla Miasta Auby lepiej wygląda od waszej siedziby (od zewnątrz). Wiem, że dzisiaj liczy się każdy grosz, ale pomyślcie o tym, co jest napisane w tym e-mailu. Uważam także, że nasze miasto powinno rozwijać się pod względem kulturowym. Z upływem czasu myślę, że w naszym mieście powinien się znaleźć jakiś basen kryty lub lodowisko.

Z wyrazami szacunku
Kamil

Od redakcji:
Drogi Kolego!

Ciesz się, że mogą liczyć na poparcie mych działań przez młode pokolenie czeladzian. Nie ukrywam, że jest to dla mnie bardzo ważne. W sytuacji, gdy nie mogę liczyć na współpracę większości radnych, każdy głos otuchy nabiera szczególnego znaczenia. Nie ukrywam, że jestem pod wrażeniem otrzymanego e-maila. Jest krytyczny, ale w dobrym tego słowa znaczeniu. Z jednej strony wskazuje na to, co jest złe, ale z drugiej dostrzega elementy pozytywne. To dobrze,

że wykorzystujesz obie strony skali.

Kilka tygodni temu byłem na zebraniu spółdzielczym w „Odeonie” i tam nikt z obecnych nie zauważył przeobrażenia wieżowców na ul. Miasta Auby. Były natomiast utyskiwania i totalna krytyka. Patrząc z boku mogłem zaobserwować reakcję człowieka odpowiedzialnego za nowy wizerunek wieżowców – prezesa Sławomira Świącha. Był przygnębiony, nie rozumiał reakcji mieszkańców (z resztą ja też). Nic nie mówił, ale zdawało się, że żałował swych decyzji. Na szczęście pan Sławomir to człowiek nie do zdarcia i zaistniały incydent z pewnością nie zniechęci Go do dalszych działań na rzecz całej spółdzielczej wspólnoty.

Z prawdziwym zadowoleniem muszę stwierdzić, że Twoje świeże spojrzenie na sprawy miasta jest zbieżne z moim. Ja też widzę potrzebę renowacji budynku Urzędu Miasta, budowy krytej pływalni i sztucznego lodowiska. Cóż z tego, skoro radni są dokładnie odmiennego zdania. Nowa elewacja UM została już dwukrotnie skreślona z planów inwestycyjnych. Pływalnia przy hali sportowej, pomimo oferty bezinwestycyjnej realizacji, też. Sztuczne lodowisko wraz z boiskiem, które miało powstać w tym roku przy Miejskim Zespole Szkół, poczeka zapewne wiele lat. Trudno powiedzieć, dlaczego radni nie chcieli realizacji tych zadań. Czeladź stać na te inwestycje i są one konieczne. Wydaje się zatem, że dokąd na sali sesyjnej dominować będą prowincjonalni politykierzy, dla których niejasne interesy będą ważniejsze od spraw miasta, w Czeladzi mało da się zrobić.

Drogi Kamile, dziękuję Ci za maila i tak trzymaj!

Marek Mrozowski
Burmistrz Czeladzi

- **SPRZEDAM MIESZKANIE** m2 (30 M KW.), II PIĘTRO, C.O., GAZ, NA ul. Zwycięstwa. Tel. 265 74 41.
- **ZAGINĄŁ BILET** specjalny R1 (bilet wolnej jazdy środkami komunikacji miejskiej). Znalazcę proszę o zwrot – Jan Gajdka, ul. Wesoła 3, Czeladź.
- **SPRZEDAM MIESZKANIE** 39 m kw. (2 pokoje), I piętro, Czeladź ul. Miasta Auby. Tel. 0601 394 072.
- **JĘZYK NIEMIECKI** – korepetycje, studentka filologii niemieckiej. Tel. 697 569 167 lub 265 54 01.
- **SPRZĄTANIE POMIESZCZEŃ** biurowo-socjalnych, mieszkań, pobudowlane, mycie okien. Tel. kom. 0660 078 989.
- **SZUKAM DO WYNAJĘCIA** mieszkania (1-2 pokoje) na terenie Czeladzi (najchętniej okolice Szpitala). Tel. 0504 64 1056.
- **KURS Y KIEROWCÓW** wózków widłowych. Prawo jazdy kat. A,B, C, D, E, T. Ośrodek Szkoleniowy, Czeladź ul. Katowicka 67 (przy SP nr 4). Tel. 265 38 64; 698 61 32 98.
- **NOWO – OTWARTY SALON FRYZJERSKI** poleca pełny zakres usług fryzjerskich. Duża promocja! Czeladź ul. Katowicka 67. Tel. 363 43 92.
- **SPRZEDAM MIESZKANIE** M-3 (3 pokoje z kuchnią, 49,6 m kw.), I piętro, Czeladź ul. Sportowa, ogrzewane c.o. gazowe. Tel. 265 65 93.
- **M4**, 60 m kw., kwaterek, ładny układ, Czeladź Os. Nowotki. Zamienię na mniejsze w pobliżu garaż własnościowy, murowany, kanał, prąd, księga wieczysta, do sprzedania. Tel. 062 731 72 40.
- **ODSTAPIĘ** bar piwny z ogrodem w Czeladzi. Tel. 0502 758 766. Cena do negocjacji.
- **M-5 SPRZEDAM**. Ulica Szpitalna, niskie bloki, II piętro, wszystkie media, internet, Księga Wieczysta. Cena 100 tys. zł. Tel. 265 53 93, kom. 0500 339 620.
- **PRZYJME REKLAMĘ** na ścianę domu w Czeladzi. Najazd od strony Bytomia. Tel. 0504921510.
- **JUBILER** – usługi, wyrób, sprzedaż. Czeladź ul. 17 Lipca 18. Tel. 265 90 17.
- **SZUKAM PRACY** – kobieta, 42 lata, wyższe, biegle komputer, prawo jazdy kat. B, angielski i rosyjski – biernie. Tel. 265 31 58; 0503 06 99 56.
- **KOREPETYCJE** – studentka I roku udzieli korepetycji z języka polskiego, tanio. Tel. 265 54 07(wieczorem).
- **KOREPETYCJE** – matematyka i przyroda, SP i Gim. Taniol Tel. 0606744467.
- **KOREPETYCJE** – j. angielski, niemiecki, polski. Pomoc w innych przedmiotach. Doświadczenie także w pracy z dziećmi. Tel. 506 541 718; 269 60 71.
- **WYNAJMIĘ** lokal sklepowy przy ul. Bytomskiej. Tel. 265 25 36; 0604 730155.
- **ZAOPIEKUJĘ** się starszą osobą lub dzieckiem – z doświadczeniem. Tel. 0889 237 355.
- **KOREPETYCJE** z angielskiego udziela studentka filologii angielskiej – poziom szkoły podstawowej, gimnazjum i szkoły średniej. Tel. 265 52 30; 0505 355 342.
- **KOREPETYCJE** z niemieckiego udziela studentka filologii germańskiej – poziom szkoły podstawowej,

- gimnazjum i szkoły średniej. Tel. 265 51 44 lub 507 040 301.
- **OKNOMONTAŻ** oferuje okna i drzwi (8 lat doświadczenia) najwyższej jakości, PCV, drewniane, aluminium firm Veka, Gealan, Deceuninck, Rehau. Parapety, żaluzje, rolety wszelkiego typu. Promocje – upust 30% taniej, kredyt 0%. Tani montaż – pomiar i transport gratis, parapety zewnętrzne gratis. Atesty, certyfikaty, gwarancje. Siemianowice Śl. Bańgów ul. Krupanka 10 (tel. 22-88-900, Katowice Dąbrowka Mała ul. Strzelców Bytomskich 17.
- **BRAMY GARAŻOWE** Hörmann: automatyka do bram wjazdowych NICE, CAME, okna – Super okno. Sprzedaż – serwis – montaż. Czeladź ul. Wojkowska 8. W godz. 9.00-17.00, sob. 10.00-13.00. Tel. 763 81 45; 763 81 46.
- **PRZYJMUJĘ REKLAMĘ** na dom, ul. Staszica – ściana widoczna od strony Siemianowic Śl. Tel. 504 921 510 lub 265 13 07.
- **NAPRAWA I KONSERWACJE** piecyków kąpielowych, kuchenek gazowych. Tel. 265 21 26, 0502 596 189.
- **SPRZEDAM MIESZKANIE** własnościowe przy ul. Legionów – piece, pokój z kuchnią, parter, niski czynsz: tel. 269 68 22, dzwonić po 16.00.
- **SPRZEDAM GARAŻ** własnościowy przy ul. Granicznej na Piaskach – woda, światło, kanał, kontakt, tel. 269 68 22, dzwonić po 16.00.
- **REMONTY A-Z:** glazdie, malowanie, tapetowanie, panele ścienne, podłogowe, kominki, inne. Tani i solidnie. Tel. 0880 482 215.
- **EGZAMIN NA PRAWO JAZDY!** Chcesz poćwiczyć manewry i jazdę po mieście? Zadzwoni! 763 60 06 lub 0 602 766 552. Samochody: punto III, Opel corsa C – czekają!
- **OSRODEK SZKOLENIA KIEROWCÓW „ADAM”** zaprasza na kursy prawa jazdy kat. A,B,D, B+E. Zapewniamy bezstresową naukę, pomoce naukowe (CD + test gratis), kursy programowe i jazdy przed egzaminacyjne. Czeladź ul. Grodziecka 29, Będzin ul. Pokoju 44, tel. 601 53 11 46; 265 49 44.
- **ZAOPIEKUJĘ** się dzieckiem, starszą osobą, sprzątanie. Tel. 0889 237 355.
- **ANGIELSKI** – korepetycje i nauka od podstaw. Tel. 265 32 66, 0605 99 19 80.
- **PANI W ŚREDNIM WIEKU** podejmie pracę w charakterze opiekunki do starszej osoby, dziecka lub poprowadzi dom. Tel. 265 27 33.
- **ORGANIZUJEMY WESELA** bardzo tanio, z noclegami (pokoje i łazienki) i poprawinami w Czeladzi. Tel. 265 24 78 lub 0889 945 874.
- **ORGANIZACJA PRZYJĘĆ** okolicznościowych u klienta: wesela, komunie itp. Koszt od osoby około 80 zł. Tel. 265 01 40; www.wesela-grzegorz.republika.pl
- **PENSJONAT „3 KORONY”** w Szczawnicy zaprasza na wypocinek cały rok. Koszt 27 zł/osoba (bez wyżywienia). Zapewniamy komfortowe warunki, tv, wc, łazienki, toaleta. Tel. 018/262 21 66.
- **COMMERCIAL UNION – II filar**. Tel. 265 50 01.

- **WYKONUJĘ PRACE** remontowo-budowlane, metaloplastyka, kominki. Tel. 0502 59 61 89; 265 21 26.
- **LOGIKA I MATEMATYKA** w każdym zakresie. Tel. 265 27 71.
- **PRODUCENT ROLET** – Zasłoń okna! – roletki materiałowe, żaluzje. Producent. Bezpłatna konsultacja i dobór kolorów w domu u klienta. Tel. 0509303931.
- **KOREPETYCJE JĘZYK FRANCUSKI** – udziela studentka. Tel. 763 36 40 lub 0509 536 599.
- **COMMERCIAL UNION II i III FILAR** – agent ubezpieczeniowy. Tel. 265 50 01.
- **KOMINKI**, glazdie, malowanie, kafelkowanie. Taniol! Tel. 0880482215.
- **SALON ŚLUBNY „Anette”**, Czeladź ul. Nowopogońska 182. Oferuje suknie ślubne i wizytowe, garnitury, surduty, obuwie i dodatki. Zapraszamy od pon. do pt.: 9.00-17.00, sob.: 9.00 – 14.00. Tel. 0509 122 392.
- **KOREPETYCJE** – język francuski. Tani. Możliwość dojazdu do ucznia. Wszystkie poziomy nauczania. Tel. Kom. 0509 993 365.
- **KOREPETYCJE** – angielski dla początkujących i średnio zaawansowanych. Tel. 265 32 66; 0504 376 540.
- **KOREPETYCJE** – mgr filologii polskiej udziela korepetycji z języka polskiego w zakresie szkoły podstawowej, gimnazjum i szkoły średniej, przygotowanie do matury. Tel. 0601 05 61 62.
- **JĘZYK NIEMIECKI** – korepetycje, egzaminy, przygotowanie do certyfikatu. Tel. 265 35 59.
- **MATEMATYKA, INFORMATYKA** – korepetycje, tanio. Tel. 0600 94 17 17.
- **AGENT UBEZPIECZENIOWY** Grabeus Mariola zaprasza codziennie (prócz sobót) w godz. 10.00-12.00 i 16.00-18.00 do punktu przy ul. Nowopogońskiej 205. Tel. 265 61 45; 0604 770 475.
- **PPHU EKOTERM – wentylacja, klimatyzacja. Montaż rekuperatorów – central wentylacyjnych z odzyskiem ciepła w domach jednorodzinnych, lokalach usługowych, obiektach przemysłowych i użyteczności publicznej. Tel/fax 298 62 91; e-mail: ekoterm@gov.pl**
- **PROVENTUS Doradztwo finansowo – ubezpieczeniowe.** Korzystne lokaty, Fundusze inwestycyjne, Pełny zakres ubezpieczeń (komunikacyjne, majątkowe, życiowe). Rozwiązania przygotowywane pod potrzeby klienta. Proventus ul. Szpitalna 9/18a, pn.–czw. 10:00 – 17:00, pt. 10:00 – 12:00. Tel. 763-71-51 lub 502670420; e-mail proventus@proventus.pl
- **NOWY OSRODEK** szkolenia kierowców zaprasza na kurs prawa jazdy do klubu „Odeon”. Biuro Ośrodka ul. Szpitalna 9/36. Tel. 698 684 901.
- **WYPROWADZANIE PSÓW**, opieka podczas nieobecności właściciela. Tel. 265 54 93.
- **SZUKAM PRACY** – sprzątanie domu lub praca w zakładzie chronionym. Posiadam II grupę bez praw do renty. Tel. 265 05 06.

URZĄD MIASTA – centrala 76 33 691; 76 33 692; 76 37 900; 76 37 910
MIEJSKI OSRODEK DYŻURNY (Urząd Miasta), czynny całą dobę: tel. 76 33 691; 7633 692, 76 33 910
KOMISARIAT POLICJI ul. Staszica 5, tel. 265-17-19
POGOTOWIE RATUNKOWE ul. Szpitalna 3, tel. 265-19-41
POSTÓJ TAXI, Rynek, tel. 265 10 74.

STOWARZYSZENIE POMOCY RODZINIE „JESTEM Z TOBĄ”, Czeladź ul. 35. Lecia 6. Oferty pracy w regionie. Czynne we wszystkie dni tygodnia, w godz. 10.00-18.00, sob. 8.00-16.00, tel. 269 61 19. **Punkt Konsultacji i Wsparcia** dla osób poszukujących pracy w GCI czynny także w soboty i niedziele. Usługi świadczone są bezpłatnie.
TELEFON ZAUFANIA 265-66-22 (pon. 14.00-19.00, wt. 16.00-18.00, śr. 15.00-18.00, czw. 15.00-18.00 pt. 16.00-18.00)
ZESPÓŁ KONSULTACYJNY ul. Szpitalna 3 (nad Pogotowiem Ratunkowym) tel. 265-91-69. Prowadzi bezpłatne poradnictwo i konsultacje dla mieszkańców Czeladzi (pon. 16.00-20.00 – porady prawne, wt. 16.00-20.00 konsultacje dla rodzin z problemem uzależnienia, w sprawach przemocy w rodzinie, grup wsparcia dla współuzależnionych, czw. 14.00-18.00 – dla osób uzależnionych od narkotyków, osób z problemem HIV/AIDS).
PORADNIA DLA OSÓB UZALEŻNIONYCH OD ALKOHOLU, ul. Szpitalna 3.
Tel. 265-14-49. Porady psychologa od pon. do pt. w godz. 8.00-15.00
KLUB ABSTYNENTA „METAMORFOZA”, ul. 11 Listopada 8, tel. 265-84-63 (wt. grupa wsparcia), śr. i czw. 17.00-20.00.

GMINNA KOMISJA ROZWIĄZYWANIA PROBLEMÓW ALKOHOLOWYCH
 ul. Katowicka 45 (budynek Urzędu Miasta), tel. 76 37977, 76 37 991.
MIEJSCE INTERWENCJI KRZYZOSWEJ – poprzez Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej w Czeladzi, ul. 17 Lipca 27, tel. 265 68 11 lub 265 14 42.

DYŻURY APTEK

- Apteka EUROPEJSKA**, Centrum Handlowe M1, czynna przez całą dobę, Czeladź ul. Będzińska 80.
- Apteka NA RYNKU**, Rynek 2, czynna 8.00-20.00, sobota 8.00-14.00;
- Apteka Prywatna STAROMIEJSKA**, ul. Pieńkowskiego 8, czynna 9.00-18.00, sobota 9.00-13.00;
- Apteka LEGE ARTIS**, ul. Wojkowska 2, czynna 7.30-17.00, soboty wolne.
- Apteka Prywatna VITA**, ul. Waryńskiego, czynna 9.00-19.00, sobota 9.00-13.00;
- Apteka PRYWATNA s.c.** ul. 35-Lecia 1A, czynna 8.00-18.00, sobota 9.00-13.00;
- Apteka LEKÓW GOTOWYCH** ul. 21 Listopada 12, czynna 9.00-17.00, soboty wolne;
- Apteka TERAPIA**, ul. Orzeszkowej 14, czynna 9.00-18.00, sobota 9.00-13.00;
- Apteka VITAMINKA**, ul. Szpitalna 11, czynna 7.00-21.00, sob. 7.00-18.00, niedz. 9.00-16.00.
- Apteka BLISKO CIEBIE**, ul. Zwycięstwa 38, pon.-pt. czynna 8.00-20.00, sobota 8.00-16.00, niedz. 9.00-16.00.

STRANŲ PO PRÓBACH BYŁY OGROMNE, ALEŻ KŁOBIEMIAŁY TĘPIECY ZŁOTNICI, NIE LUDZIE SIĘ. SIŁKI W ZBOŻYSTWACH DOMACH I ZARÓDKACH W GOSPODARSTWACH DZIAŁO SIĘ TO W CZASACH KIEDY CZŁOWIEK BYŁ ZŁECIENIEM BEZBRONNY JABŁEK KŁOSK ŻYWIŁOŚCI I NIE DOSTAJĄC SIĘ ZADZIAŁAŁ CZYLI KOPKONĄ ZA POMIĘSIE STRAŻY - ODEBUDOWAŁ ZAMIECZONKOWI NARZĘZIEM PRACY WYBAGAŁO WIELOLECIENIEGO TRUĆ.



ŻAL PÓWIEDZ MA TA TRAGEDIE
TYLE DIERA PROWADZI MÓWISZ
WINDĘ POSŁO.

CIĘKWIETERNI NA NAS
PRZYWZYSZY KŁIE PRACY I FOTY
TRAJEBI ABY TO NISZYSTKO
PODZIEMIA.



DIĘKI NA OPAŁ
I NA TUNE ŻYWO
WISZACZKI.

BRĘDNO SIĘ DO
KAWIŁA, NISZYST
FEN FALIK GO RO
NOSI NA KŁOSIARA
ESUAC.

PRINUTNE
WIELKIE TO
DRZEJĄC.

JAK BODZIES
-TILE GRABIE TO
ZIMU NAZ CZYJEM
Z TYM WIEŚNI NA
POLU ZOSTANIE.



KWIELE ROKIŃ CNY
DOPILNE WTRACIŁO
JAKOŚCISZEM WPIŃSOG
KUCZE ATCZAJE.

MIELIŚMY
BRZEGASZCIE
NASZĄ CIAP
I WISZACZKI
OCALAPY.

KAMIEWIE Z POLA
WYNIJE ZA PRZEM
NAZ Z PRUGIEM
GRAP. WODNEM

ŻAL PAT RZEC
MA ICH ZORVODIŁ
SIARU LEKARDOWSKI
CALKIEM ZE ZPANTNIE
- MA OSIKI PAŁ.

NAKARSTRACZY KRAJOWY EKONOMICZNY I POTRZĘDZACY SIĘ, NORUŁAD RZĘDZOSKAPILITY PRUKOZYJAJE
SIE DANIWY SZPANS NA SWIĘTKA CIEPŁOWA IROKAZI NIA MOGĘ TEŻ CZĘŁADÓ LICZNO MI TOMOC
Z ZEŁNASTRZ. ABY DOSTAŁ SIĘ STRAŻY PRZECIWAŁA WŁAZNA WIELOLECIENIA PRACIA.



BEZ NAJBEK NAS PRADOWI DO SIĘBIE
ABY NAS POKYADNOŚC ODOBIST
NOWYJE. POSTAJEK PISMO Z KWOSZANU
TOTNIERDZAJACE PRZYZAZ DO NASZEGO
WISZKI LUSTRATOROW
DZAJADONC.

TRZEBA MAH PAKT TEN, NUKORZYTAŁC
SKŁADNIE, POKUNIST SPORZĄDZIC
I WYSOKIEJ KOMISJI SMOJE
RACJE WYKONCZ, I DO
WARSZAWY PRZESZCĄC.

PROBLEMÓW I MASZAM
WIECIE JEST WIELE.
OŚ CZEGO, ZACZĄC PANIE
TOMASZCZC.



ŻAK TO OD CZEGOŚ NISZYST, SŁABE NA TEGO
PIEKIELNIKA WENLA WON DO WERSHARCKA
KNIĘDZ ŻE DOZWIŁIŁO KAMION ZIEMU
CZĘŁADKIEJ, SOBIE
PRZYWAGCZCZY.

PRZYWALI DO
ZIEMI SIEMANO -
KICKET POWYDZCZY



I DEWIDETI ALEŻY WEFYKONC
O PANI WŁODKIN ATOMY NIE
PRZYPRZĘDZAJĄC PRAC WYKONCZ
WISZERA WILONOWIEGO KARCONARZA
ŚMIERZĄKA KUBRO TO SŁKOPZI
NASZYM WISZKONCOWI GRABUJ
KONKURENCJA.

PROGOC, PISAC PANIE
STANISŁAWIE.

KSIĄDZ KOMISJI
TEŻ MI NI, MA, KIEBIEŻKI CO DO
KIASZY MAŁEZA ŻAONNE 150NIE
PRZYWAGCZCZY.

MAJĄC WŁADZĄ WYKONCZĄC
WISZAKI WYDZCZC, NIE
WYMIARUJE SIĘ Z ZORU
- WŁAZEN WOSZONCOWICH
PRZYWALIETU Z WISZĄ
ROKU NIE WYMAJE.

CO JAK SIĘ JEDZIE? COŚ TYRZA
I DO ZACHOKU Z ROKOJĄ SIĘ
UMIEM.



SPRAZ ODIEĆ
LUBERAKOJY
Z KAPRZAKY
PRZYJACZY.

PO ZIEMIAŁY CZĘŁADZKI BOKWISTE
KONWISJE, A DZIŚ, POKI AKO SJA
ZE CZELANI, DO KREBISIAJ
PRAWYCH, ZAHENZAJA,
TERAZ MO JIE DO KIEGJA
SIEMERKILEGO JE CZ DO
KROJA MATYZEĆ PRZYJEMU



DLA NAS PRZYJACIŁ CZYJEM
TO SERE RÓDZICY I TAK POKI
SZCZYSTY, DORÓBIL P. CZY
CZY MOJ KSIĘCZEN CZY KROJEM
KARJE ZGIMIEŁ TRZEBJA, KTO SIĘ
W SZCZYW STANIE URODZIŁ W
TAKIM UMIE.

A GOSI ONE DEJEWIEĆ, JAKI WY
PESZLI, PRZYJACIŁ I KRAJISJI
KIBEL, HENKE, VON DOWERSMAKJE NIASTO
CIELEBRA I DO SNOGI NZOSCI TRZYWACZY



MIDJA, MOJĄ SZCZYWIAKÓJĄ ZE
KRIE I O HAKIE PROBLEMY
W NIENYCH KUSCE, LE CZ SĄJZE
ZE GOSI CZELADZ DO, WOLNYCH,
MIRSI, DOWANJY KROJ, TERCHOSZ
W KZEPOTACH, WMSZCZI, A JEN
PONOJE.

W KUSZCIE
KIBEL, CZYJEM
KONWISJE, A DZIŚ, POKI
AKO SJA
ZE CZELANI, DO KREBISIAJ
PRAWYCH, ZAHENZAJA,
TERAZ MO JIE DO KIEGJA
SIEMERKILEGO JE CZ DO
KROJA MATYZEĆ PRZYJEMU

OTCZY ŻYW ZAHENZAJY KROJ
W RUKIE, BIAŁA SŁACZKA,
SEJBY ZYKAMA, WETRY, W
NETORNE KROJ, KZADN
O KUSZCIE, PRYKATE, WZADZIE
DEBIAJ.



ZADROJAN, WIELCE
ZE TEGO KROJ, EGIJA
MOSZ, TAK WIELKI
DARZY, NIE SŁYNY -
HENKE.

BYŁY GOSI, TAKI
OSTRZYK.



TAKIE ZYDIE, A DOK: DO
ZIMNY BAREZO

GAJAKU, TI GOSI
A TO TO TAK
GARDZIEĆ



ROSI CZYJEM
DSEJNE WELKI
LEZIOJ ROZPRAJY
MIELIĆ SIE, RIECZY
W KUSZCIE, DZIE.

ZAGYNY, A DZIŚ, POKI
AKO SJA
ZE CZELANI, DO KREBISIAJ
PRAWYCH, ZAHENZAJA,
TERAZ MO JIE DO KIEGJA
SIEMERKILEGO JE CZ DO
KROJA MATYZEĆ PRZYJEMU



A GOSI TO BÓJ, SZCZYW
WONOWI?



DO KAKOJNY, TOJEM
NIEJEM, DAKUJEM, SŁY
Z NARZAZ, ANI, WÓJ, KAZJE
MISZCI, CZYJEM, POKI, CZYJEM

TRZEBJA, NANI, NA, CZYJEM
NARZAZ, ANI, WÓJ, KAZJE
MISZCI, CZYJEM, POKI, CZYJEM



BYŁY GOSI, TAKI
OSTRZYK.

TAKIE ZYDIE, A DOK: DO
ZIMNY BAREZO



BYŁY GOSI, TAKI
OSTRZYK.

